

amigoe

98STE JAARGANG – No.: 163 MAANDAG 20 JULI 1981



BEN WILLEMS (AKKV)
..... export .....

Vandaag

ARTIJLEIDER KANIA HERKOZEN

Politburo nagenoeg geheel vernieuw

Pools partijcongres kiest gematigde koers

VARSCHAU — Het buitengewoon congres van de lse Verenigde Arbeiderspartij heeft met 1311 van de stemmen partijleider Stanislaw Kania een nieuw daat gegeven en daarmee de lijn gekozen van een atigde socialistische vernieuwing die sinds tien anden in Kania wordt gesymboliseerd. De stemming d in het geheim plaats, wat een unicum is in de communistische wereld, en een van de belangrijkste feiten de verkiezing, zo menen waarnemers, is dat Kania werd gekozen door het centraal comité maar door voltallig partijcongres. Zijn positie is hierdoor in opzichten versterkt.

Het buitengewoon congres had vrijdag al een nieuw centraal comité gekozen, dat nu bestaat uit leden die tot nu toe voor het merendeel volslagen onbekend waren in de Poolse politiek. Opvallend was dat met name hogere functionarissen niet werden herkozen. "Voor een nieuwe politiek zijn nieuwe mensen nodig", zo vatte het blad. Zycie Warszawy de verkiezing samen. Door het wegstemmen van extremisten kozen de afgevaardigden vrijdag al voor een gematigde lijn. De verkiezing van Kania door het voltallig congres verschaft hem niet alleen meer autoriteit binnen zijn eigen partij, maar ook in de ogen van Moskou en de "socialistische broederlanden". Het zal voor hen moeilijk zijn zijn positie te ondermijnen zoals Moskou vorige maand probeerde door de "brief van Kremlin" waarin Kania en ook premier Jaruzelski zwak optreden, werd verweten tegen de "contra-revolutie", zo menen waarnemers.

Het centraal comité koos zondagavond een nieuw tot vijftien personen uitgebreid Politbureau. In het nieuwe Politbureau hebben slechts vier leden van het oude elf leden tellende Politbureau zitting: Partijleider Kania, die automatisch een plaats krijgt, premier Jaruzelski, Stefan Olszoski (vertegenwoordiger van de harde lijn), en Kazimierz Barcikowski (aanhanger van Kania). De enige andere twee leden met regeringservaring in het Politbureau zijn minister van Buitenlandse Zaken Jozef Czyrk en minister van Binnenlandse Zaken, Miroslaw Milewski. Grootste verrassing was het niet verkiezen van vice-premier Rakowski, die wordt gezien als vertegenwoordiger van de vooruitstrevende lijn.

Een van de nieuwe leden van het Politburo is lid van de vakbond Solidariteit. Het is Zofia Grzyb. Zij is tevens de eerste vrouw in dit politieke lichaam.

Het buitengewoon congres dat zaterdag afgelopen had moeten zijn, duurde ook maandag nog voort. De democratische procedures vergen meer tijd dan was voorzien. De Poolse bevolking volgt het gebeuren, dat voor het grootste deel via radio en televisie wordt uitgezonden, met grote belangstelling. Toen zaterdagavond de stemming over een nieuwe partijleider plaatsvond, waren de straten van Warschau praktisch leeg.

De partij zal na het congres nauwelijks tijd krijgen op adem te komen. 40.000 Havenarbeiders aan de Baltische kust hebben voor 23 juli een beperkte staking afgekondigd om betere werkomstandigheden af te dwingen. Een dag later zullen 6000 werknemers van de nationale luchtvaartmaatschappij Lot het werk neerleggen. Ook de zware economische crisis zal moeten worden aangepakt.

Premier Jaruzelski besteedde gisteren aan beide problemen aandacht in een rede, waarin de omtrekken van een economisch hervormingsplan werden geschetst. Het plan zal rusten op twee peilers: zelfbestuur in de bedrijven en centrale planning. Jaruzelski schetste een somber beeld van de Poolse economie en voorspelde voor dit jaar een daling van het nationaal inkomen met vijftien procent. Hij waarschuwde Solidariteit zich teweer te stellen tegen extreme tendenzen en stelde de onafhankelijke vakbond gedeeltelijk verantwoordelijk voor "de verergering van de crisis" door een "escalatie" van sociale- en looneisen.

Hij kondigde voor de komende maanden vergaande economische hervormingen aan. Hiervan maakt onder meer deel uit een systeem van arbeiderszelfbestuur. Hij waarschuwde echter Solidariteit hierop niet vooruit te lopen, een duidelijke verwijzing naar de komende actie bij Lot waar het personeel zelf een directeur wil kiezen. Ook zal in Polen een meer flexibel systeem van economisch planning worden geintroduceerd, aldus Jaruzelski. De Poolse premier bevestigde dat de hervormingen in Polen onomkeerbaar zijn, maar voegde daaraan toe dat Polen een communistisch staat zal blijven. Volgens westerse diplomaten waren de opmerkingen van Jaruzelski bedoeld als geruststelling aan het congres dat de regering standvastig zal zijn in de onderhandelingen met Solidariteit en niet zal tolereren dat het hervormingsproces uit de hand loopt. Ook zou Jaruzelski Moskou hebben willen geruststellen toen hij zei dat de Poolse regering indien nodig, gebruik zal maken van haar grondwettelijke bevoegdheden.

Leonid Breznjev feliciteert Kania

MOSKOU — De president van de Sovjet-Unie, Leonid Brezjnjev, heeft de leider van de Poolse Verenigde Arbeiderspartij, Stanislaw Kania, telegrafisch gefeliciteerd met zijn herverkiezing. In het telegram, dat met „waarde kameraad begint", zegt Brezjnjev: Ik ben ervan overtuigd dat de broederlijke vriendschap tussen de Russische en de Poolse partij zal blijven groeien op de grondslagen van het marxisme-leninisme en het socialistische internationalisme.

aelische pers tisch gestemd

RUZALEM — De elische kranten verklaarden ren dat de geweldsspiraal het Midden-Oosten gtekens doet rijzen bij de e politiek van de Israelische ring jegens de Palestijnse rillastrijders. Volgens de zalem Post is een van de en die Israel zichzelf moet en, of de Israelische acties rtvloeien uit een weldachte politiek.

rootscheepse militaire acties er een politiek over de hele hebben nog nooit een ossing geboden voor een geworteld en acuut conflict. de regering werkelijk het esproces wil voortzetten, ten er wegen worden onden om te praten met de stijnse Arabieren die samen ons leven op de westelijke r van de Jordaan en in de a-strook," aldus de uzalem Post. Het blad riv meent dat de Israeliers, anks premier Begins erking dat de Palestijnse rrillastrijders zich niet er burgers kunnen blijven chuilen, afschuw voelen bij vooruitzicht dat huldige burgers in Libanon slachtoffer worden.

er dan 100 doden hotelinstorting

ANSAS CITY — Meer dan derd personen hebben dagavond de dood gevonden n twee galerijen van het 40 diepingen tellende hotel att Regency instortten. gens de jongste gegevens en 108 mensen op slag dood overleden er drie in het enhuis. Het aantal onden bedraagt 180.

geveer tweeduizend mensen en in de hal van het hotel bij ar voor de wekelijkse dans- nd. Honderden chouwers, die niet meer in al van het pas een jaar oude l konden, gingen naar de op tweede, derde en vierde diepinq gebouwde chtbrug" om het feest van snaf gade te slaan.

lotseling stortte de galerij de derde verdieping in, viel e brug, op de tweede etage rok deze met zich mee. na was het één puinhoop beton, staal, bloed en reeuwende mensen. gemeester Richard Berkley Kansas City sprak van de arste ramp in de chiedenis van de stad. Bijna zend dokters en leegsters werkten op de ts des onheils en in 15 enhuizen in de stad koortsig, om mensenlevens te en. De lichtgewonden n met ambulances naar het enhuis gebracht.



WILLEMSTAD — *In de vakantie-tijd kan de dieren/plantentuin op Kas Korá zich verheugen in een grote belangstelling van de jeugd. In de afdeling "speeltuin" is de drukte natuurlijk het grootste (foto boven).*

Maar ook de dieren genieten de nodige belangstelling. En vooral de flamingo's vallen op in de vijver ten opzichte van de rest van het gevogelte door hun statige houding.

Onlusten bij Britse ambassade in Dublin

DUBLIN — Bij de Britse ambassade in de Ierse hoofdstad Dublin hebben zich zaterdag ernstige ongeregeldheden voorgedaan. De Ierse radio meldde dat zeker 15.000 Ieren demonstreerden tegen de harde houding van de Britse regering tegenover de IRA-gevangenen in de Maze-gevangenis in Belfast.

Toen een uit de Maze-gevangenis gesmokkelde verklaring werd voorgelezen, waarin de hongerstakers — acht in totaal — meedelen dat drie dagen geleden begonnen bemiddelingspogingen van Rode-Kruis-functionarissen uit Geneve zijn vastgelopen, begonnen de demonstranten benzinebommen en stenen naar de ambassade te gooien. Met moeite konden ongeveer duizend politiemensen verhinderen, dat de menigte de ambassade bestormde.

De hongerstakers, van wie er twee in levensgevaar verkeren, willen dat de Britse regering zelf met hen komt praten over verbetering in de omstandigheden waaronder zij gevangen zitten. Zoals bekend hebben al zes leden van de IRA ten dode toe geweigerd voedsel tot zich te nemen.

Officieel is meegedeeld, dat honderd agenten zo ernstig gewond werden, dat ze naar het ziekenhuis moesten. Onder de burgers waren 130 gewonden.

Een half uur lang moest de politie het hoofd bieden aan een hagel van flessen en stenen. Het geweld brak los, toen de leidster van de protestmars, Bernadette Devlin McAliskey, toestemming kreeg door de politieafzetting voor de ambassade te gaan om met enkele medestanders een krans voor het gebouw neer te leggen. Honderden demonstranten probeerden hen te volgen. De driedubbele rij agenten kon de aanval weerstaan.

Doden bij gevechten in Zuid-Afrika

JOHANNESBURG — Bij gevechten tussen leden van verschillende stammen op het terrein van een goudmijn in Zuid-Afrika zijn in de loop van het weekeinde zeker zes zwarte mijnwerkers om het leven gekomen en ruim honderd gewond geraakt.

In Johannesburg is vandaag bekendgemaakt dat de gevechten zich hebben afgespeeld op het terrein van de goudmijn Elsburg op 100 kilometer ten westen van Johannesburg. Ze braken uit na de moord op een zwarte mijnwerker van de Xhosa-stam door een lid van een andere stam.

Politieke crisis in Portugal

LISSABON — De revolutionaire raad van de Portugese strijdkrachten heeft zaterdag voor de vierde keer in 16 maanden een door het parlement aangenomen wetsontwerp tot liberalisering van de economie afgekeurd. De raad heeft volgens de grondwet tot taak de uit de dagen van de revolutie stammende basiswet te beschermen. De sociaaldemocratische partij van premier Francisco Pinto Balsemao, de grootste in de centrum-rechtse coalitie, heeft de afwijzing een schending van de grondwet genoemd. De premier heeft het kabinet voor morgen in bijzondere zitting bijeengeroepen. Waarnemers achten het niet uitgesloten dat Balsemao, op wie uit de coalitie en uit de eigen partij veel kritiek is geuit, zijn ontslag zal aanbieden. Het betrokken wetsontwerp moet de regering in staat stellen diverse genationaliseerde ondernemingen weer in particuliere handen te brengen.

Zowel de regering als de socialistische oppositie willen van de revolutionaire raad af, maar zijn het nog niet eens over de manier waarop. Overeenstemming is nodig voor een meerderheid van twee derden.

Proces in Rome tegen dader aanslag op paus

~~ROME — Voor een rechtbank in Rome~~ begint vandaag het proces tegen de Turk Mehmet Ali Agca, die op 13 mei vanuit een grote menigte op het St Pietersplein enkele schoten afvuurde op paus Johannes Paulus. De paus werd ernstig gewond. Agca wordt aangeklaagd wegens poging tot moord op de paus. Hoewel de aanslag werd gepleegd op het grondgebied van het Vaticaan wordt het misdrijf krachtens het in 1929 gesloten verdrag van Lateranen tussen het Vaticaan en de Italiaanse staat door de Italiaanse justitie berecht. De Italiaanse wet stelt een aanslag op de paus gelijk aan een aanslag op de president van Italie. Op dit misdrijf staat levenslang, zonder de mogelijkheid van vervroegde vrijlating.

De officier van justitie heeft aangekondigd dat hij een dertigtal getuigen wil oproepen, maar onder hen is niet de paus, en evenmin de twee Amerikaanse toeristen die bij de schietpartij gewond werden. Agca wordt ook beschuldigd van poging tot doodslag op deze twee vrouwen, onwettig bezit van een vuurwapen en het bezit van vervalste identiteitsbewijzen.

Maar het proces, dat naar verwachting drie à vier dagen zal duren, zal waarschijnlijk weinig licht werpen op de motieven van de dader. De Turkse autoriteiten hebben verklaard dat Agca lid is van de rechts-extremistische terreurorganisatie Grijze Wolven. In Turkije is hij ter dood veroordeeld wegens moord op een hoofdredacteur van een bekend Turks dagblad, in 1979. Maar vóór het doodvonnis werd uitgesproken wist Agca met hulp van buiten uit de gevangenis te ontsnappen.

Tegenover de Italiaanse justitie heeft Agca volgehouden dat hij geheel voor eigen rekening heeft gehandeld. Tijdens zijn voorarrest is de Turk ondergebracht in een extra beveiligde vleugel van de Rebibbiagevangenis, en ook tijdens het proces zijn strenge veiligheidsmaatregelen van kracht. De Italiaanse autoriteiten hechten geloof aan berichten dat Agca's leven in gevaar is; mogelijk zou een of andere groepering hem voorgoed het zwijgen willen opleggen, uit vrees dat hij uit de school zal klappen. Uitlevering van Agca aan Turkije is volgens de Italiaanse wet niet mogelijk, omdat Italie geen mensen uitlevert aan landen waar hen een terechtstelling wacht.

Levering F-16's uitgesteld

WASHINGTON — De Verenigde Staten hebben besloten, zeker tot morgen te wachten met de levering van vier F-16-bommenwerpers aan Israel, zo heeft het ministerie van Buitenlandse Zaken in Washington meegedeeld. De levering van de vier jachtvliegtuigen was door de Verenigde Staten opgeschort na het Israelische Bombardement, op eerste Pinksterdag, van de Iraakse kernreactor. Woordvoerder Dean Fischer legde geen verband met de bombardementen die Israel vrijdag op Beiroet uitvoerde. Hij zei slechts dat men meer tijd nodig heeft voor onderzoek van de Israelische aanvraag. Het uitstel op levering geldt ook voor zes andere F-16s. De woordvoerder zei verder, dat de Amerikaanse regering de toeneming van geweld aan weerszijden van de Israelisch-Libanese grens betreurt.

Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft opgeroepen tot een onmiddellijk staakt-het-vuren in het gebied.

Noodtoestand in Zimbabwe verlengd

SALISBURY — Het Zimbabwese parlement heeft de noodtoestand met een half jaar verlengd, zo is zaterdag in Salisbury vernomen. Tegen een desbetreffend regeringsvoorstel stemden 14 afgevaardigden (allen lid van het - blanke - Republikeinse Front van ex-premier Ian Smith); ervoor waren 57 parlementsleden.

Minister Richard Hove van Binnenlandse Zaken had op de verlenging van de noodtoestand, de derde sinds het land in april 1980 van ex-kolonie Rhodesie werd tot de zelfstandige republiek Zimbabwe, aangedrongen met het argument dat in het land nog veel verboden wapenbezit voorkomt, dat er deviezenhandel plaatsvindt en dat de „verontrustende agitatie" in Mozambique naar Zimbabwe dreigt over te slaan.

BEIROET — De voorzitter van het bestuur van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie (PLO), Yasser Arafat, heeft in verband met de Israelische aanvallen op Beiroet om een spoedzitting van de Arabische defensieraad verzocht. Dit meldde het Palestijnse persbureau WAFA gisteren. Volgens WAFA moet de bijeenkomst van de ministers van Defensie van de Arabische landen „op zeer korte termijn" worden gehouden.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scharpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag 7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhöff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J. A. Abrahamblvd z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis: tel.: 3072.

SABA:
Correspondent: Vernol Hassell, tel.: 2258.

ST. EUSTATIUS:
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen. tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao,
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 06.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van den Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Josefa, tel.: 25450; ook te bereiken op pageboy 027-585.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.30-12.30/13.30-17.00 uur kantoor Santa Maria 17, tel.: 80222.

KLEUTERBUREAU: maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25634;
Punda: Antillian, tel.: 76200.

DIVERSEN
RONDE TAFELCONFERENTIE
20.00-23.00 uur hearing - Rust en Burgh.

COOPERATIVA HOCREST
19.00 uur algemene vergadering - Sede Horecaf, L.B. Smithplein 4.

DINSDAG
DIVERSEN

DE TEMPEL:
Voorstellingen (Images of Curacao) om 10.00, 11.00 en 12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL (Centrale bibliotheek, Johan v. Walbeeckplein 13. Afd. Volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur; De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur te Veeris (t/o Club Autobus Chauffeur) (Marchena), Moreno Brandao, school op Marchena; 10.00-11.00 uur te Mahuma Oost/Mahuma West; 11.00-12.00 uur te Boca Sami t/o fort; 12.00 uur te Blauwbaai (Jacobs); 14.00-15.45 uur te Jandoret t/o Toko Jandoret.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473); openingstijden 07.00-12.00/13.30-17.00 uur

DOCUMENTATIE-CENTRUM VOLKSKUNST ZINKINZA: geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.

TENTOONSTELLING CURAÇAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur (momenteel tentoonstelling schilderijen van de Eindhovense kunstenaar Johan Baselmans).

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

ALLIANCE FRANCAISE (bibliotheek, Fokkerweg 7): elke zaterdagmiddag van 14.00-18.00 uur gelegenheid tot lenen van franse boeken.

CHRISTOFFELPARK open voor publiek van 08.00-15.00 uur.

Man mishandeld

WILLEMSTAD — De politie moest vrijdagmiddag een 53-jarige man naar het ziekenhuis brengen die een kapwond had opgelopen aan zijn achterhoofd. Een dame had hem die bezorgd door hem met een metalen pijp te slaan. Het slachtoffer werd voor observatie opgenomen in het ziekenhuis.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radio-museum RNWO na afspraak tel.: 8472.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag) aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur, woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Hotel Bonaire om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 uur en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon dagelijks ook zondag 19.30 uur.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00-21.00 uur *Death weekend* (Engels, leeft. 18 jr., entree fl. 3,75 en fl. 2,75, suspense film).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Xanadua* (musical met Olivia Newton-John, alle leeft., entree fl.5,-).

THEATER DE TEMPEL
19.00-21.00 uur *All that jazz* (leeft. 18 jr., entree fl.5,-, musical).

★ ★ ★

CINE-TRUCK: Hedenavond te Marie Pompoen en morgenavond te Juan Domingo.

★ ★ ★

TELECURACAO: 17.00 the three stooges; 17.20 survival; 17.25 teen tips/club teleprет; 18.25 telenovela: La venganza; 19.15 deporte tele-8; 19.30 All Oeming, man of the north; 20.00 notisiero tele-8/VIS-nieuws; 20.30 directe uitzending Miss Universe-verkiezing.

Zakenvaria



DE HEER HENRI THIJS (zie foto) en echtgenote Barbara arriveren morgenmiddag vanuit Nederland op Curacao. Deze culinaire meester van de Hogere Hotelschool in Scheveningen, is te gast bij zijn oud-studenten Tony en Barbara Halabi en Willy Wijffels die de scepter zwaaien in respectievelijk La Bistroelle en Fort Nassau.

De Heer Thijs is zelf van 1949 tot 1950 student geweest aan de Hogere Hotelschool waarna hij zich ontplooid heeft als cuisinier diplomatique op diverse Europese Ambassades. Nadien heeft Henri Thijs zich in diverse bekende Franse restaurants bekwaamd in de gespecialiseerde Franse keuken. Vanaf 1959 is hij verbonden aan de Haagse Hogere Hotelschool.

Henri Thijs heeft zijn culinaire vermogens ook in de Verenigde Staten mogen demonstreren. Enkele jaren geleden maakte hij op uitnodiging van de Holland Cheese Association een tour waarbij o.a. New York, Boston, Connecticut en Puerto Rico werden aangedaan. Tijdens deze trip, waarin hij bekendheid heeft verworven als "The Frying Dutchman" heeft hij in talrijke TV- en radio-programma's een door hem zelf ontwikkelde, unieke kookmethode gedemonstreerd. Het betreft hier een basis methode waaruit tientallen andere recepten kunnen worden afgeleid. Buiten zijn bezigheden op de Hogere Hotelschool heeft Henri Thijs zitting in verschillende jury's en commissies op culinair gebied en is verbonden aan het Nederlands zuivelbureau in Rijswijk.

Tijdens zijn verblijf zal deze man, die een artiest is in zijn vak, het nieuwe menu van La Bistroelle officieel inluiden. Dit zal gebeuren op 31 juli en 1 augustus op welke dagen een "menu de dégustation" geserveerd zal worden. Dit is een uitgebreid menu waarbij de gasten de gelegenheid hebben enige fijne gerechten te proeven uit de "Nouvelle Cuisine".

Van 3 tot en met 9 augustus zal Restaurant Fort Nassau met medewerking van de Nederlandse Kaasunie en Hollandse week organiseren ter gelegenheid van het bezoek van de Heer Thijs. Vervolgens zal hij a.s. zondag om 10.00 a.m. te beluisteren zijn op Radio Korsow FM en op Telecuracao te zien zijn in de programma's van "kushina Dioro" en "Purba cu Keshi". Deze vrolijke meester van het fornuis zal 3 weken op Curacao verblijven.

CETECO'S ANTILLIAANSE vestiging heeft verleden jaar resultaten opgeleverd, welke zich op "een redelijk niveau" bewogen. De omzetten in de handel in bouwmaterialen namen aanzienlijk toe en die in de handel van duurzame gebruiksartikelen bleven op ongeveer gelijk niveau. Met de andere bedrijvigheden als reisbureau, scheepsagenturen en assurantiebemiddeling wordt een welkome aanvulling verkregen op de handelsactiviteiten. Aldus de Antilliaanse paragraaf in het jaarverslag van de onderneming welke officieel heet NV Handel en industrie maatschappij Ceteco, maar welke in bij Latijns-Amerika meer bekend is als de Curaçao (handel) maatschappij. Met de verkoop van de werven (kaden) aan de Antilliaanse overheid is een einde gekomen aan een belang van enige historische betekenis voor het concern. In de Havenexploitatie blijven we echter nog deelnemen met een minderheidsbelang in Curaçao port services nv.

Aan dit jaarverslag werd al eerder aandacht besteed, wat zijn resultaten waren, ontleend aan de gegevens in de Nederlands pers. Wat Midden-Amerika betreft, kan nog gemeld worden: De onrust in deze landen doet zich inderdaad voelen en heeft een kapitaalsvlucht teweeg gebracht. Maar men kwam er ook soms weer goed uit. In Guatemala namen de omzetten en de resultaten weer toe, in Honduras opende men twee nieuwe winkels en in Nicaragua herstelde men zich gedeeltelijk van de geleden schade tijdens de burgeroorlog. De handel in duurzame gebruiksartikelen nam, onder deze omstandigheden gezien, een alleszins bevredigende omvang met navenante resultaten. In Costa Rica had een verdere verschijving plaats van groothandelszaken naar kleinhandelszaken over de Caribische regio: In de Dominicaanse Republiek werd de orkaan-schade hersteld, Haiti: omzet detail-handel neemt toe, de groothandel stagneerde, Jamaica: kleine vestiging bereikte bescheiden positief resultaat, Puerto Rico commissiezaken bleven bij verwachtingen achter, Trinidad: omzet en resultaat bereikten record-hoogten.

Midden-Amerika neemt 31 procent van het personeelsbestand van het concern voor zijn rekening, 22 procent van de activa en 36 procent van het concernvermogen. Het Caribisch gebied is op dit gebied wat meer bescheiden van aard: het heeft 18 procent van het personeelsbestand, is goed voor 15 procent van de activa en voor 2 procent van het concernvermogen. Ceteco heeft op de Nederlandse Antillen als werkmaatschappijen Curaçao trading company (Netherlands Antilles) nv, Curaçaosche havenmaatschappij (niet geconsolideerd) en Curaçao port services Inv nv (niet geconsolideerd), Curaçao trading company (St Maarten) nv, CTC (free trade) nv.

BISTRO LE CLOCHARD nv (Curaçao, 1978) heeft als doel de exploitatie van restaurants en deelname daarin. Oprichters waren Alfredo E. Berends en Frithof C. Pieters, directeur Algemeen pensioenfonds van de Nederlandse Antillen en beheerder van het fonds Ziektekosten overheidsgepensioneerden. Het kapitaal bedroeg één ton, in aandelen van één mille, waarvan er meteen veertig geplaatst waren, waarvan oprichter Berends er dertig voor zijn rekening nam en het fonds Ziektekosten overheidsgepensioneerden tien. Dit fonds is ook met het commissariaat belast; met de directie werd belast de heer Berends.

ARGONAUT RECREATION and development company nv (Sint Maarten, 1977) heeft als doel ontspanningsactiviteiten uit te oefenen en met name para-sailings, maar ook koopt men en verkoopt men percelen grond om er voor verkoop of verhuur bestemde gebouwen op te plaatsen. Oprichters waren Marshall J. Kagan, Sandra L. Piatt en William Wilson McQueen, allen van Sint Maarten. Het kapitaal bestond uit een halve ton, in aandelen van 100 gulden, waarvan er honderd meteen waren geplaatst, waarvan oprichter Kagan er 80 voor zijn rekening nam en de beide andere oprichters ieder tien. Met de directie werd belast de heer Kagan.

WASHINGTON INTERNATIONAL bank & trust nv (Curaçao, 1977) neemt deel aan bankzaken en aan alle soort bank-, financiele- en trust-activiteiten. Oprichters waren Antinio A. Amador en I.B. of Washington S.A. Het kapitaal bedroeg 600 duizend dollar, in aandelen van 5 dollar, welke allemaal meteen geplaatst werden. Daarvan nam Maduro & Curiel's trust company nv er 1 voor zijn rekening en I.B. of Washington de rest. Met de directie werden belast oprichter Amador en Maduro & Curiel's trust company nv.

Heer Bommel maakt volledi[g]







0907 — "Ik wil alleen maar weten, of de heer Bommel met deze instrumenten gewerkt heeft", zei Tom Poes.

De oude schoot overeind met een snelheid, die men van zo'n bejaard iemand niet verwacht zou hebben, en griste de hamer en de beitel uit de handen van zijn bezoeker.

"Weten, hé?" kraste hij. "Te veel weten, hé? Gluipers en loerders verander ik in kwezels! Weg met jou! Vort!"

Tom Poes liet zich niet lang noden. De omgeving stond hem tegen, en bovendien meende hij, dat hij nu genoeg wist.

"Het wordt tijd, dat ik heer Ollie waarschuw", dacht hij, terwijl hij het op een lopen zette. "In ieder geval moet ik hem helpen. Maar dat kan ik niet, voordat ik weet waar het die oude smeerlap om begonnen is. Als heer Bommel zelf nu maar een beetje meewerkte. Maar hij heeft het te druk met het bewonderen van zijn ongeluksbeeld. Wa[t] zou hij trouwens zijn?"

Heer Ollie zat op de bank voor hotel Schoonzicht. Hij had zijn tijd nuttig besteed met het politoeren van zijn meesterwerk, en nu gaf hij zich over aan het bekijken ervan, zonder zich aan de klagende wa[...] te storen.

"Het ergste is nog", sprak deze verbitterd, "dat het verbod wordt om afval op te slaan of te begraven. Het ziet er naar uit, dat ik deze rommel op eigen kosten naar een gemeentebelt moet brengen. Het zijn slechte tijden!"

"Ja", gaf de politiechef toe. "Maar het is jammer, dat zo'n prof[...] kunnen zijn als mijn beeld niet door die afval bedorven werd".

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Overwegend half bewolkt, later toenemend tot zwaar bewolkt met buien, tijdelijk vergezeld van onweer. Matige wind uit oostelijke richting.

Weeroverzicht: Onder invloed van een tropical wave wordt in het oostelijk Caribisch gebied momenteel weer vochtige en onstabiele lucht aangevoerd. Hierdoor zal op de Benedenwindse eilanden in de komende 24 uur de bewolking gaan toenemen en zullen verspreide buien tot ontwikkeling komen.

Bus-chauffeurs in problemen

WILLEMSTAD — In twee gevallen is in de voorbije weekeinde een buschauffeur in moeilijkheden geraakt. In één geval werd hij daarbij zo toegetakeld, dat hij het bewustzijn verloor.

Op de Nilda Pintostraat kreeg een busbestuurder problemen met een groep mannen. Plotseling werd hij daarbij met een hard voorwerp aan het hoofd geraakt, waarna hij op de grond viel. Terwijl hij daar lag gingen de mannen door met hun mishandelingen. Zodoende verloor de man het bewustzijn. Familieleden vonden hem op de grond liggen en brachten hem naar de polikliniek.

Eerder had een busbestuurder zich bij de recherche gemeld met een klacht tegen twee hem onbekende mannen. Op de Kaminda Brievengat stapten de mannen in en werden naar het Sentro Deportivo Korsou vervoerd. Zij weigerden echter te betalen. Er ontstond toen een woordenwisseling waarbij de mannen de auto met stenen bekogelden. De chauffeur werd aan de rechterarm getroffen. Een ruit van zijn voertuig werd vernield.

Bejaarde mishandeld

WILLEMSTAD — Een 74-jarige dame, wonende aan de Jan van Campenstraat is in de nacht van vrijdag op zaterdag mishandeld door een indringster in haar woning. Er is door de politie een arrestatie verricht, nl. die van de betrokkene - de 27-jarige FC - ontkent het feit.

De bejaarde dame was wakker geworden, doordat er tegen een raam werd geklopt. Een vrouwenstem liet weten, dat zij naar een van haar zussen moest gaan die namelijk ernstig ziek was geworden. De bejaarde vertrouwde de zaak echter niet en deed niet open. De dame buiten werd daar kennelijk kwaad over en begon met geweld aan de deur en het raam te trekken. Zij gooide verder een aantal glazen shutters kapot. Zo kon de indringster binnenkomen. Met een stok in de hand en met een nylonkous over haar hoofd kwam zij op de bejaarde afgestapt en gaf haar een klap met de stok. De bejaarde liep daarbij een bloedende wonde op. De door de politie gearresteerde dame blijft aangehouden.

Premier Martina en min. Naarendorp

Problematiek SLM/ALM in Miami doorgesproken

WILLEMSTAD — Premier Don Martina heeft gisteren in Miami overleg gevoerd met de Surinaamse minister van Buitenlandse zaken Henk Naarendorp over de problemen tussen de ALM en de SLM.

Komend vanuit Washington, waar hij als leider van een Antilliaanse regeringsdelegatie sprak over belastingzaken, heeft premier Martina zijn verblijf in de VS met een dag verlengd. Hij was uitgenodigd door minister Naarendorp voor overleg over de luchtvaart-problemen die waren gerezen tussen beide landen.

Zaterdagavond en zondagmiddag werden besteed aan overleg over deze materie in het Marriott hotel in Miami. Ook minister drs Marco de Castro van Financien heeft aan dit overleg deelgenomen. Van een op handen zijnde oplossing van het conflict wordt in het RVD-bericht geen melding gemaakt.

INSPANNINGEN

In Washington had de premier tesamen met de rest van de delegatie een bezoek gebracht aan de vice-president van de [...] reldbank, de heer Nicolas A[...] to Barletta in Washington. [...] heer Barletta is bij de [...] vooral belast met zaken be[...] fende Latijns-Amerika en [...] Caribisch gebied. Hij werd [...] premier Martina bedankt v[...] zijn inspanningen ten g[...] van de Antillen in de Caribi[...] groep. Op zijn beurt stelde [...] heer Barletta dat de Antillen [...] zijn hulp kunnen blijven [...] nen.

De heer Martina zei dat [...] Antillen bij hun gang naar [...] onafhankelijkheid voorai [...] hoefte zullen hebben aan tech[...] sche bijstand om de nodige [...] varing op tal van terreinen [...] kunnen opdoen. Hij toonde [...] verheugd over de eerste stap [...] werd gezet in de richting [...] meer samenwerking in C[...] bisch gebied.

TV-uitzending geen kijkgenot

Rommelige indruk va[n] Carifesta-opening

DE EERSTE BEELDEN die via Tele-Aruba en Tele-Curacao konden worden ontvangen gisteravond van de opening van het "Caribbean Festival of the Art" (Carifesta) waren niet om te juichen. Nu is er eindelijk een directe uitzending van een waar Caribisch evenement, en dan blijken er zoveel haken en ogen te zitten daaraan, dat het toch alweer geen kijkgenot is geworden.

Het ontbrak de televisie-maatschappij van Barbados kennelijk aan een goede regisseur. In alle opzichten faalde deze maatschappij, al was het maar in het op de voet volgen van de openingsceremonie. De belichting in het stadion was zeer onder de maat. Slechts als andere filmers bereid waren hun schijnwerpers indezelfde richting te plaatsen, konden de tv-kijkers een beetje meegenieten van de voorbijtrekkende groepen. Het geluid was ook al niet om over naar huis te schrijven en viel ook meermalen uit. De aankondigingen van groepen in het stadion waren niet verstaanbaar. Uit de wazige beelden die vaak werden geproduceerd moest de tv-kijker zelf maar zien uit te maken wie wie was. Want als klap op de vuurpijl waren ook de meegedragen naambordjes zo klein dat het daar ook al niet van af te lezen viel. En dan spreken we nog niet over de vele malen dat beeld en geluid helemaal wegvielen. Er haperde van alles aan de uitzending.

De Antilliaanse Televisie Maatschappij gaat zelf toch ook niet geheel vrij uit. Mogen die organisatorische gebreken in Barbados niet op het conto van de ATM worden geschreven, het had toch niet teveel moeite geweest als althans een stem van de ATM voor de begeleidende tekst bij de toch al onduidelijke beelden had gezorgd. Dat had de buis-kij[kers] minder in twijfel gelaten hetgeen getracht werd hem [...] te schotelen.

Tweeduizend artiesten uit [...] Caribisch gebied zijn voor [...] weken verzameld op [...] Caribisch eiland om er [...] nemen aan deze Carifesta. [...] Antillen zijn er ook vert[...] woordigd met een 22-[...] sterke delegatie. Als [...] tenminste daar is gearriv[eerd] want de verbindingen per v[...] tuig - via Trinidad - w[...] compleet volgeboekt. En [...] voorbereidingen van Antilli[...] zijde werden immers — [...] aard — weer op het allerla[...] moment uitgevoerd, met [...] risico's die daaraan kleven. [...] festival werd door een toesp[raak] van minister-president D[...] Adams van Barbados geop[end]. Eerder had de Guyan[ese] minister van Onderwijs Jeff[...] Thomas zijn dankwoorden [...] Barbados afgesloten met [...] regelrechte politieke uitspra[ak]. Hij wenste premier Ad[ams] geluk met zijn recente [...] kiezingswinst en hoopte [...] hem dat in de gelegenheid [...] "nog" een succesvolle re[geer] periode te volbrengen. Deze [...] spraken van twee gel[...] gezinden op een cultu[...] festival, waren geheel uit [...] toon. Ook al spreken die poli[...] elkaar aan als "comrade".

Het geheel van hetgeen ov[er] kwam van de openin[gs] ceremonie liet een [...] rommelige indruk ach[ter] althans bij de tv-kij[kers]. Hopelijk dat dat niet de a[...] hele onduk van het festival [...] zijn. Als dit inderdaad ook [...] eerste uitzending van Carif[esta] is - wat impliceert dat er [...] zullen volgen -dan is het ook [te] hopen dat de volgende in [...] opzichten kwalitatief van [...] hoger peil zal zijn.

VRIESRUIMTE VOOR GEITE- EN KIPPEVLEES

Productie op lokale markt gericht

AKKV is benaderd voor export naar Nederland

WILLEMSTAD — De Landbouw-cooperatie AKKV maakt grote kans op export van groente en fruit naar Nederland. De productie is zodanig dat dit binnen niet al te lange tijd mogelijk is zonder de lokale markt te benadelen. Dat verklaarde AKKV-voorzitter Ben Willems in een gesprek met de Amigoe.

Vanuit Nederland is belangstelling getoond voor in eerste instantie zes producten die door AKKV kunnen worden opgebracht, te weten kouseband, twee soorten Spaanse peper, antroea, aubergine en okra (giambo). Gevraagd is om per keer gemiddeld 500 kilo per product van deze spullen over te brengen. Het moet gezien worden als een aanvulling op andere bronnen hiervoor zoals Bangkok en Suriname.

Volgens de heer Willems, is in elk geval voor wat betreft aubergine en Spaanse peper de vraag bij te houden. De prijs die de KLM wil berekenen voor transport, is evenwel nog te hoog. Er is de minister van Economische Zaken (ing Chenco Yarzagaray) gevraagd om zijn invloed aan te wenden en de transportprijs omlaag te krijgen.

CONCURRENTIE

Export naar overige landen in de regio is moeilijk vanwege de flinke protectie-maatregelen die overal gelden en omdat er nauwelijks geregelde transportmogelijkheden zijn. Wel wordt wat meer vervoerd naar de zustereilanden Aruba en Curaçao.

Toch blijft de AKKV op de eerste plaats werken voor de plaatselijke markt. Verleden jaar is voor ongeveer 200 miljoen gulden aan allerlei landbouw-artikelen geimporteerd. Van de bestaande behoefte moeten de plaatselijke landbouwers in staat zijn om ruim dertig procent voor eigen rekening te nemen, meent de heer Willems. Dat spaart gelijk een heleboel deviezen uit. Curaçaose land- en tuinbouwers moeten wel leren om de voordelen van de Curaçao eigen omstandigheden van klimaat (vooral zon) uit te buiten in de concurrentieslag met andere nabuurlanden.

AKKV kan voldoende van diverse producten leveren voor de eigen markt. Maar de beoefening van landbouw is niet rekenkundig vast te leggen, omdat het afhankelijk is van vele factoren, niet in de laatste plaats van het weer. Zo zijn nog steeds de effecten te bemerken van de hevige regenval van de maanden januari, februari en maart dit jaar. Daarom is de productie ook niet altijd goed voorspelbaar. "Soms zit je met overschotten, soms kamp je met een schaarste aan bepaalde producten", zei de heer Willems.

TOMATEN

Dat maakt dat er ook altijd wel bepaalde producten ingevoerd moeten worden, zoals op dit moment nog altijd tomaten, selderie en sinaasappelen. Maar er wordt gewerkt aan methodes om lokaal tomaten te produceren voor de eigen markt.

AKKV werd in 1976 opgericht en had toen acht leden. Op dit moment zijn er 45 personen lid van deze landbouw-cooperatie, terwiil verwacht wordt dat dit leden-aantal nog vóór het eind van het jaar tot 55 zal zijn uitgegroeid. Veel leden beoefenen de landbouw in hun vrije tijd uit. AKKV zorgt voor het aan de man brengen van hun producten op de lokale markt. Stond de productie in 1978 nog op het peil van gemiddeld 2000 kilo per maand, nu is dat opgeklommen tot gemiddeld 2000 kilo per dag. Met een goede ontwikkeling is op dit gebied nog veel meer realiseerbaar, volgens Willems.

BESCHEIDEN WINST

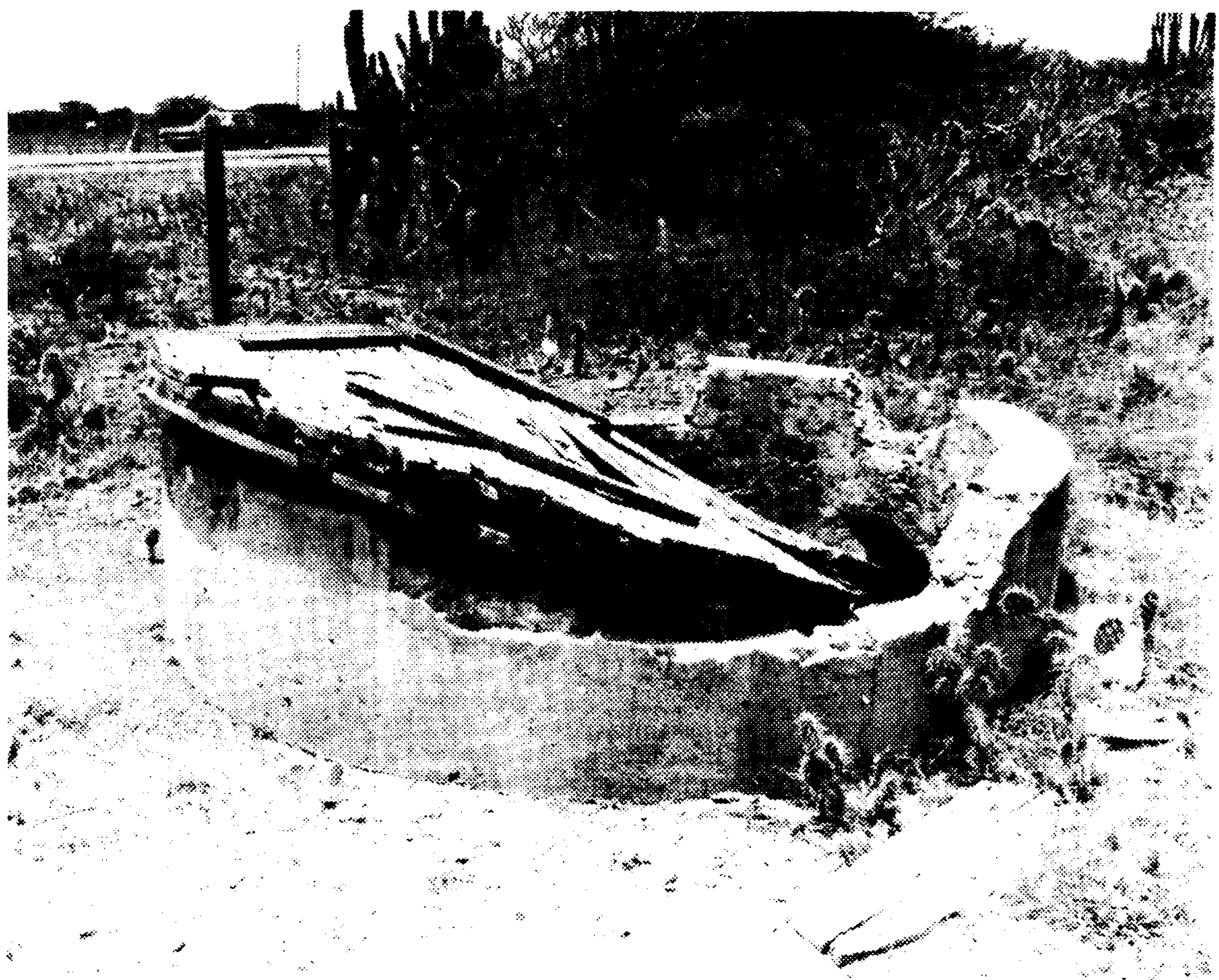
Veel problemen ondervindt AKKV, omdat ze vooral door lokale importeurs in de wielen wordt gereden. Door haar werkwijze kan AKKV veel goedkoper werken. De cooperatie is van plan om op bescheiden schaal ook projecten in te voeren en door te verkopen. Daarnaast wordt het werk gediversificeerd om de leden minder afhankelijk te leren zijn van de productie van slechts enkele facetten van de landbouw. Daarom ook wordt gewerkt aan de productie van kippen en geiten. Er is al een koel- en vriesruimte aangeschaft van 80 kubieke meter.

Tot nu toe heeft de AKKV met een bescheiden winst kunnen werken omdat het eilandgebied opdraaide voor de salarissen van enkele werknemers. Twee ambtenaren zijn ter beschikking gesteld van deze cooperatie. Er is een verzoek gericht aan de overheid voor hulp van een jurist voor enkele specifieke karweitjes. Van de dienst Arbeidszorg zijn drie arbeiders in dienst genomen die door de AKKV worden betaald. In totaal heeft deze cooperatie vijf man in dienst. Om tot een betere planning op landbouwgebied te komen, wordt uitgekeken naar technische bijstand van een agronomist.

De bedoeling is wel op den duur de cooperatie zodanig te laten draaien dat al het eigen personeel uit eigen zak kan worden betaald. De afhankelijkheid van de overheid of andere instanties kan daardoor tot een absoluut minimum worden teruggebracht.

ERGERNIS

Van overheidszijde is niet altijd even veel begrip getoond. De laatste tijd is er een goede verstandhouding ontstaan met het departement van Economische Zaken, hetgeen in andere kringen tot grote ergernis leidt. Maar de leden van de AKKV zijn vast van plan door te zetten, ondanks de soms erg felle tegenwerking.



WILLEMSTAD — De autoriteiten zouden toch wat meer toezicht moeten gaan houden op een gedegen afsluiting van putten die hier en daar in de loop der jaren zijn geslagen. Het gevaar dat vooral kinderen of dieren per ongeluk in zo'n diepe put belanden, is niet denkbeeldig.

De bijgaande foto is gemaakt langs de weg naar Westpunt, schuin achter het "kapelletje van dokter Engels". De put is ongeveer twintig meter diep. Er zit geen water meer in. Maar de afsluiting laat veel te wensen over, zoals te zien is.

RTC-hearings via radio te volgen

WILLEMSTAD — In het kader van het voorlichtingsprogramma over de Ronde Tafelconferentie (RTC) wordt vandaag (maandag) de eerste van een serie openbare gehoorbijeenkomsten gehouden. Deze serie wordt vervolgd op woensdag 22 juli, en verder op 24 en 25 juli. Radio Hoyer II zendt deze bijeenkomsten direct uit, zodat iedereen op de hoogte kan blijven over wat de personen en organisaties, welke hebben ingeschreven voor deze hearings naar voren brengen. Deze bijeenkomsten beginnen steeds om acht uur 's avonds en duren tot elf uur; alleen op zaterdag begint men om negen uur 's morgens en gaat de bijeenkomst door tot één uur 's middags.

Arrestatie ivm valse munten

WILLEMSTAD — De recherche heeft de 40-jarige I.J. aangehouden in verband met het in omloop brengen van vals geld. Zoals bekend zijn er biljetten van 100 gulden in circulatie gebracht, welke vervalst zijn.

WILLEMSTAD – Gedeputeerde Winston Lourens trekt zich van een plafond van ontwikkelingsgelden in Nederland ogen schijnbaar weinig aan en leverde afgelopen vrijdag opnieuw een project-dossiers in bij minister Camil (Papa) Statia van Ontwikkelingssamenwerking. Bedoeling is dat dit project vervolgens wordt voorgelegd aan Nederland ter financiering. Hiermee wordt niet alleen de woningnood weer wat verlicht, maar tevens de werkgelegenheid in de bouwsector gepromoveerd. Ditmaal gaat het om een project dat beoogt bestaande volkswoningen te verbeteren. De kosten daarme gemoeid zijn geraamd op dertig miljoen gulden. Vlnr: ged. Lourens, minister Statia en ir Herman George, directeur van de Fundashon Kas Popular.



Beschouwing over nota PvdA:

"Vlag uit over het nieuwe realisme"

WILLEMSTAD — "Voorlopig kan op de Antillen de vlag uit over het nieuwe realisme van de Partij van de Arbeid. Het rood-wit-blauw", schrijft Jan Schinkelshoek, verslaggever van de Haagsche Courant (en Amigoe correspondent).

In een beschouwend stuk over een tot voor kort vertrouwelijke nota van de PvdA over de toekomstige relatie tussen de Antillen en Nederland — zoals uitgebreid gepubliceerd door Schinkelshoek in de Amigoe — wijst hij er op dat de PvdA niet meer voor ogen heeft om de onafhankelijkheid van de Antillen op korte termijn op te leggen. De datum daarvoor is in elk geval uitgesteld tot 1991. Zelfs een mogelijkheid van banden tussen beide landen daarna wordt niet uitgesloten.

Deze "koerswijziging" van de PvdA behoeft nadere toelichting. Volgens de HC heeft hiermee te maken het feit dat de gematig socialistische premier Don Martina, "geestverwant" van de sociaal-democratische PvdA, momenteel aan het bewind is. Het zou Martina gelukt zijn de PvdA de gevaren van een snelle Antilliaanse onafhankelijkheid duidelijk te maken.

Daarnaast is Suriname een les geweest voor de PvdA. Pronk en Den Uyl van die partij hebben de Surinaamse onafhankelijkheid erdoor kunnen drukken. "Over de afloop maakt de PvdA zich nu verwijten", stelt Schinkelshoek. "De partij heeft zich voorgenomen een herhaling van Suriname op de Antillen te voorkomen".

Deze ommezwaai van de PvdA komt bovendien op een tactisch moment, namelijk aan de vooravond van de tweede zitting van de eerste Ronde Tafel Conferentie, te houden in september op Sint Maarten. Nederland is van plan daar spijkers met koppen te slaan. De voorpostengevechten voor de RTC zijn al in volle hevigheid losgebrand. Vandaar die delegaties van Aruba en Curaçao verleden week in Den Haag.

"De PvdA probeert het ijzer te smeden nu het heet is", volgens Schinkelshoek. "Het is een uitgekiende gelegenheid om met blijken van goede wil een grotere greep te krijgen op de Antilliaanse gang van zaken die de Nederlandse regering veel hoofdbrekens kost. En dat is mooi meegenomen voor een partij die dingt naar regeringsdeelname".

Partijen voor tv over de RTC

WILLEMSTAD — De politieke partijen van Curacao krijgen in de komende weken gelegenheid in een eigen tv-programma van een kwartier hun idee te geven over de Ronde Tafelconferentie (RTC). Elke partij krijgt de beschikking over twee programma's. Dit wordt uitgezonden direct na de novela. Ook dit is een onderdeel van het voorlichtingsprogramma met het oog op de RTC. Het schema ziet er als volgt uit: dinsdag 21 juli: NVP, donderdag 23 juli: PSD, 28 juli: MAN, 30 juli: Frente Obrero, 4 augustus: DP, waarna men in dezelfde volgorde weer aan de beurt komt op een dinsdag- of donderdagavond.

Voorstellen rem op rijksstudietoelagen

Beurzenbeleid gericht op opvulling behoeften

WILLEMSTAD — De Antilliaanse regering is veel stricter geworden bij de verlening van studie-beurzen. Als gevolg daarvan zijn de aanvragen voor een rijksstudiebeurs uit Groningen van Antilliaanse aspirant-studenten toegenomen. Minister Jacques Veeris van Onderwijs zei dat het de bedoeling is om te trachten in overleg met de Nederlandse onderwijs-instanties een betere greep te krijgen op de voorwaarden van die rijksbeurzen.

Reeds vorig jaar is de centrale regering begonnen met een wijze van verlening van studiebeurzen uitsluitend voor richtingen waaraan behoefte bestaat op de Antillen. Dit jaar wordt dit beleid verder doorgevoerd. Daarom wordt niet meer voor alle studierichtingen studiebeurzen beschikbaar gesteld. Via advertenties is duidelijk gemaakt voor welke studies wel en voor welke geen beurzen verleend worden. Alleen voor banen waar behoefte bestaat aan afgestudeerden, kunnen nog beurzen verstrekt worden.

BESTEDING

"Het feit dat wij alleen nog afgaan op de behoeften van de gemeenschap is duidelijk doorgedrongen tot het veld", zei vanmorgen minister Veeris. Deze studiebeurzen worden betaald met gemeenschapsgelden en de regering wil een zo verantwoord mogelijke besteding ervan garanderen.

Dit jaar zijn er desalniettemin 399 beurzen verstrekt voor Nederland, de regio en elders, hetgeen hooguit een kleine teruggang kan betekenen vergeleken met voorgaande jaren. Toch is hiermee een totaalbedrag gemoeid van acht miljoen gulden. Dit bedrag wil de bewindsman, althans tot en met volgend jaar, op die hoogte houden. Zes jaar geleden bedroeg het aan studiebeurzen verstrekte bedrag namelijk nog maar twee miljoen gulden.

BEURZEN OMHOOG

Behalve de toename van het aantal studie-beurzen speelt hier ook de flinke stijging van kosten van levensonderhoud een grote rol. Daarom dat dit jaar — zoals beloofd — de studie-beurzen zijn verhoogd. Voor studenten in Colombia is die omhoog gegaan van 5500 gulden per jaar tot 7000 gulden, in Nederland van 8900 tot 11.970 gulden en voor de Verenigde Staten en Puerto Rico van 4220 naar 7030 (Am.) dollar. De verschillen in deze bedragen vergeleken met eilandelijke studiebeurzen zijn nog minimaal nadát gewerkt is aan het plan om — ze op alle fronten gelijk te trekken om onderlinge concurrentie te vermijden.

De fondsen voor studiebeurzen worden voorlopig gestabiliseerd om meer aandacht te kunnen besteden aan de inning van gelden die gepaard gaan aan de beurzen. Zo staan er grote sommen geld uit aan niet geinde ouderlijke bijdragen en aan bedragen die studenten en/of hun ouders moeten terugstorten vanwege het niet afmaken van hun studie. Een algehele studie van de administratieve en de organisatorische facetten (begeleiding en opvang gedurende de studie) wordt gemaakt. Gelijk daaraan moet ook sneller gereageerd worden op verzoeken van afgestudeerden om te kunnen terugkeren naar de Antillen.

OVERTOCHT

Met Nederland wordt gesproken over de wijze waarop tegengegaan wordt dat onder de studie-planning uitgekomen wordt. De aspirant-student kan namelijk bij het Ministerie van Onderwijs in Groningen een rijksstudietoelage aanvragen en krijgt dat als hij voldoet aan de gestelde voorwaarden. Daarmee wordt deels het overheidsbeleid op de Antillen voor een gedirigeerde opvulling van plaatsen, waar gekwalificeerde krachten voor nodig zijn, ondermijnd. Bij twee gelegenheden heeft de Antilliaanse minister deze kwestie al ter sprake gebracht bij overleg met Nederland. Bovendien moet vermeden worden dat deze studietoelage wordt gebruikt als mogelijkheid van overtocht naar Nederland.

Er zijn enkele concrete voorstellen van Nederland ontvangen waarin een grotere zeggenschap van de Antillen in de besteding van die verstrekking van die rijksbeurzen worden geboden. Die worden momenteel bij de Antilliaanse onderwijsinstanties bestudeerd en daarvoor moet ook overleg plaats vinden met de eilanden en beursinstanties. Als grote hinderpaal wordt gezien het feit dat ook de Antillianen het recht hebben op aanvraag van een rijksstudiebeurs op grond van hun Nederlandersschap.

Voor rijksstudiebeurzen betaalt de Antilliaanse overheid de kosten voor de oversteek. Nu is het beleid al in die zin omgebogen dat alleen nog maar overtochtskosten wordt vergoed voor studies die op de Antillen niet bestaan en waaraan ook geen behoefte bestaat op de Antillen, vertelde minister Veeris.

Met deze nieuwe en meer stringente maatregelen wordt volgens minister Veeris geen inbreuk gemaakt op het recht van elk individu op vrijheid van onderwijs. Doel ervan is niet om het aantal beurzen te vermeerderen of te verminderen, wel om de verstrekking meer te doen aanpassen op de behoeften in de Antilliaanse gemeenschap. Daarnaast wordt overwogen om een systeem van studie-leningen in het leven te roepen. Het geld dat daaruit wordt gehaald voor studies, moet geheel worden terugbetaald, maar de betrokkene is niet verplicht om na afloop terug te keren naar de Antillen, zoals de studiebeurzen wel als voorwaarde kennen. Zij zijn in dat geval ook vrij om die studie-richting te kiezen die zij zelf willen. Zelfs is er een voorstel gedaan, vertelde de bewindsman, om alle studiebeurzen om te zetten in studie-leningen, maar daarvoor is geen besluit genomen.

Iers blad over Michael Boyd:

Irish Export Board exporteert expertise

WILLEMSTAD — De Irish Export Board exporteert expertise, constateert trots het Ierse blad Cork Examiner uit de plaats Cork van enige weken geleden. Gedoeld wordt op de wijze waarop dit instituut de Antillen bijstaat in de bevordering van de export van artikelen uit de Antillen naar andere landen.

De werkelijke naam van dit instituut is Coras Trachtala en heeft eigenlijk tot doel het promoveren van export van Ierse producten. Nu doet zij er ook bij: het aanleren van ontwikkelingslanden hoe hun producten elders aan de man te brengen. In het kader hiervan is de heer Michael Boyd aangesteld als adviseur van het Antilliaanse departement van Economische zaken. De kosten hiervoor worden gedragen door het Europese Ontwikkelingsfonds (EOF).

Er zijn al delegaties uitgestuurd naar buurlanden in het Caribisch gebied en spoedig gaan er delegaties naar midden- en zuid-Amerika. Op die tochten heeft Boyd al enkele malen als delegatieleider gefungeerd, nauw bijgestaan door Antillianen die er lering uit kunnen trekken ("counterparts").

Boyd is vijf jaar directeur geweest van DEVCO, een groep van Ierse staatsbedrijven die Ierse bedrijven tracht aan te sporen actief te zijn in ontwikkelingslanden. Hij bezocht daarom vele delen van de aardbol. Hij is best tevreden met zijn huidige functie en zou zich al best verstaanbaar kunnen maken in de landstaal, het Papiamentu. Boyd kijkt uit naar een verlenging van het programma voor de Antillen met een jaar.

"Het is prettig werken hier op Curacao: goede samenwerking, geen onoverkomenlijk problemen en een fijn klimaat, warm, zonnig en droog met een constante bries. De eilanden zijn politiek stabiel en ontberen veel problemen die buurlanden wel treffen", zei Boyd tegen het Ierse blad.

Hij ontpopt zich in dit artikel ook als een zeil-fanaat, die als bemanningslid fungeerde op een yacht dat meedeed aan een wedstrijd van Curacao naar San Juan, Puerto Rico, en vandaar uit naar Antigua. Vanaf dat Caribische eiland kon hij geen andere reis-methode meer vinden dan een vliegreis naar Dublin in Ierland.

Brandt: Rusland moet SS-20's terugtrekken

BONN — De Sovjet-Unie is ervan [illegible] dat zij slechts geloofwaardig bij het westen kan aandringen op het niet-plaatsen van Pershing-2s en Kruisraketten in West-Europa, als ze zelf het aantal op West-Europa gerichte SS-20-raketten terugbrengt. Dit heeft Willy Brandt, de voorzitter van de Westduitse sociaal-democratische partij (SPD) verklaard in een vraaggesprek met de Sueddeutsche Rundfunk. De ex-bondskanselier is begin deze maand in Moskou geweest om met president Brezjnjev over het probleem van wapenbeperking in Europa te praten.

Hij zei er niet zeker van te zijn, of de Sovjets hun aantal SS-20s - militaire deskundigen in het westen spreken van 230 met elk drie kernkoppen - nog kunnen reduceren. „Maar ik blijf [illegible] doen om in die richting te werken", aldus Brandt.

Minister van Buitenlandse Zaken Genscher legde, in een apart vraaggesprek met hetzelfde radiostation, veel meer nadruk op de instemming van Bonn met de Amerikaanse benadering van de Oost-West-problematiek. Hij drong er bij Moskou op aan, over Afghanistan [illegible] onderhandelen. Tevoren had hij lovend gesproken over de rede die minister Haig van Buitenlandse Zaken had gehouden over het internationale beleid dat de regering-Reagan wil voeren. Een onderdeel daarvan is het, een koppeling aan te brengen tussen onderhandelingen over wapenbeheersing en het gedrag van de Sovjet-Unie op het internationale toneel. Zoals bekend heeft Lord Carrington, de huidige voorzitter van de Europese ministerraad, kort geleden een Afghanistan-conferentie voorgesteld. Een doorn in het oog van het westen is de aanwezigheid aldaar van 80.000 Sovjet-militairen, die een pro-communistisch bewind in het zadel houden. Genscher zei dat Moskou „de deur niet in het slot heeft gegooid" en hoopte dat de Sovjet-Unie door zou gaan, positief te reageren op het Europese initiatief.

Vergeten gevangene

WEST CHESTER, PENNSYLVANIA — Een gedetineerde Amerikaan is vorige week in vrijheid gesteld na 29 jaar in de gevangenis te hebben gezeten zonder ooit te zijn veroordeeld. Eenvoudig van geest, zonder advocaat of familie, was de man gewoon "vergeten".

Emmanuel Treadway, die nu 46 jaar is, was op 17-jarige leeftijd in het huis van bewaring opgesloten wegens poging tot aanranding. In de loop van achttien jaar woonde hij in verschillende gevangenissen, zonder ooit te zijn [illegible]. Laatstelijk was hij overgebracht naar een [illegible] voor geestelijk gehandicapten omdat men hem licht geestelijk gestoord achtte, maar na een nieuwe beschuldiging van poging tot aanranding was hij opgesloten in de gevangenis van West Chester in Pennsylvania. In 1977 begon zich daar een advocaat met zijn zaak te bemoeien. Hij [illegible] de zware beschuldigingen tegen zijn client af en beijverde zich de laatste jaren voor zijn invrijheidstelling.

Aangezien de gevangenis Treadways enige huis in vele jaren is geweest, heeft hij toestemming gekregen er af en toe terug te keren om vrienden op te zoeken en er een nacht door te brengen.

Treinontsporing in India

NEW DELHI — Zeker vijfendertig personen zijn om het leven gekomen en tenminste vijftig gewond bij een treinongeluk dat zich gisteren in het westen van India heeft voorgedaan. Het ongeluk gebeurde bij Ambaliasan in de staat Gujarat, aldus in New Delhi ontvangen berichten. De trein zou zijn ontspoord.

Paus deze week uit ziekenhuis

VATICAANSTAD — Paus Johannes Paulus II zal waarschijnlijk in de loop van deze week uit het ziekenhuis ontslagen worden. Dit verklaarde de direkteur van de Gemelli-kliniek, prof Emilio Trentini, tegenover journalisten.

Uit het door de direkteur voorgelezen bulletin blijkt dat de virusziekte waar de paus aan leed practisch overwonnen is. Sinds enige dagen is Johannes Paulus II koortsvrij.

De algehele gezondheidstoestand van de paus heeft zich volgens het bulletin van de behandelende artsen duidelijk verbeterd. Hij is weer in staat enige uren per dag te werken. Het bulletin is door alle negen artsen van het behandelend team ondertekend.

Westen ongerust over toestand in M-Oosten

Israel valt Libanon te land en lucht aan

OTTAWA — De ministers van Buitenlandse Zaken van de zeven grote democratieën in het westen waren het er gisteravond in Ottawa over eens dat een [illegible] in het Midden-Oosten dringend nodig is, verklaarde de raadsman van het Witte Huis in Washington, Edwin Meese. Meese deelde [illegible] over de stijgende spanning aan de Libanees-Israelische grens.

„Alle vertegenwoordigde landen vonden dat het dringend nodig was dat er een wapenstilstand kwam", aldus Meese, nadat de ministers van Buitenlandse Zaken elkaar aan een diner hadden ontmoet aan de vooravond van de formele opening van de economische topconferentie in Montebello.

„Wij (de Verenigde Staten) ondersteunen de absolute noodzaak voor een wapenstilstand", aldus de raadsman. „Wij zijn getuigen geweest dat de gestage uitbreiding van de spanningen en de verhoogde inzet van militairen en materieel." Meese zei dat president Reagan [illegible] speciale gezant in het Midden-Oosten, Philip Habib, had gevraagd [illegible] moest doen wat hij kon om een wapenstilstand tot stand te brengen. Habib had gisteren twee ontmoetingen met premier Begin van Israel. De raadsman wilde geen commentaar geven op [illegible] Begin [illegible] een oproep te doen [illegible] voor het beëindigen van [illegible]

[illegible] Israels militaire optreden tegen het zuiden van Libanon.

Israelische straaljagers deden vanochtend aanvallen op Palestijnse kampen bij de monding van de rivier de Zahrani en het kasteel Beaufort, een Palestijns bolwerk ten noorden van de rivier de Litani. Dit heeft een militaire woordvoerder in Tel Aviv meegedeeld. De aanval volgde op een actie te land van Israelische troepen op Palestijnse stellingen langs de Zahrani. De Israelische eenheden kregen steun van kanonneerboten die vanuit zee vuurden. Volgens het [illegible] de actie zeven mensen gedood en verder militaire doelen vernield. Zeven Israelische soldaten zijn gewond, een van hen is later overleden.

Na de Israelische actie in Libanon begonnen de Palestijnen raketten af te vuren op het noorden van Israel. Daarbij is een vrouw in de kibboets Misgav Am omgekomen. Later op de ochtend hervatten Israelische vliegtuigen de bombardementen, vooral gericht op het gebied rond Nabatiyeh, een centrum van linkse Palestijnse troepen. Zondagmiddag [illegible] Nederlandse soldaten van het VN-vredesleger een aantal leden van de nationale Libanese beweging bij [illegible] ontwapend, zo meldde een woordvoerder van de UNIFIL-troepen in Nakoera vandaag.

Vliegongeluk in Somalie

MOGADISCIO — Vierenveertig passagiers en 4 bemanningsleden zijn omgekomen, toen een passagiersvliegtuig van Somalie Airlines neerstortte op een vlucht van de hoofdstad Mogadiscio naar Hargeisa [illegible]

Oud-minister in Iran vrijgelaten

TEHERAN — [illegible]

Ingezonden

Kodela, kodela

Kodela [illegible] toch zo lang
[illegible]
[illegible] van de hitte
[illegible]
[illegible]
De hele dag zien wij Kodela [illegible] op onze wegen
[illegible]
[illegible] ik weet niet precies wanneer [illegible]
[illegible]
[illegible] je bent er heus wel bij
[illegible] vriend en mens
[illegible]
[illegible] nieuwe aansluiting voor onze "airco" apparaat
We hebben je zoveel keren benaderd telefonisch, per [illegible]
Thans komt onze stroom vanuit de Langestraat
Volgens jouw moet ie komen uit de Breedestraat
Welnu Kodela wees toch niet zo flauw, kom maar spoedig en gauw
We weten zeker dat [illegible] rekenen kunnen op jouw
Dan zullen we met [illegible]
Hoe goed is Kodela i[illegible]
Zodat wij personeel [illegible] zullen tonen
Wat een goed voorbeeld KODELA [illegible] Curaçaose dochter [illegible].

RAIMBOGROISMAN (MAY FLOWER NV)

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid - La Fama, Popular, Piet Soda Fountain en Spark and Clean.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00 - 12.00/ 14.00 - 17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027 - 77.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN

Boulevard theater: 20.30 *Ten* (14 jr).
Rialto: 20.00 *The Jericho mile* (14 jr).
Drive inn: 20.30 *The sheriff and the satelite kid* (al).
Principal: 20.30 *The last savage* (18 jr).

WIT GELE KRUIS
Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta en Brazil: tel.: 47020; San Nicolas: tel.: 45906.
Tijdens kantooruren: Dakota, ...straat 27, tel.: 24444.

NACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter ... Deeleman, Savaneta 195 via hospitaal; tel.: 24300 p'foon ...

BOTICA'S
Oranjestad: Oduber, tel.: ...
San Nicolaas: San Lucas, tel.: ...

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER:
Dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren

SPORT
BASEBALL
20.00 uur AA.kl.: Ennia Athletics vs Heineken - Lago Sport-park.

DINSDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
Zuigelingenbureau:
...-15.00 uur te Oranjestad;
...-16.00 uur te San Nicolas
Kleuterbureau: 13.00-15.00 uur Santa Cruz

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: ...45): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-...00 uur.

SPORT
EMACURI BOWLING CENTER: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; zondag gesloten.

TELEARUBA: 17.00 Flinstones; ... Comedy hour; 17.45 The Muppet show (Guest: Hal Linden); 18.15 Know your bible; 18.30 News in English; 18.45 Telenovela: La venganza; 19.30 ... tomorrow; 19.45 Charla Gobierno Insular; 20.00 Telenoticias; 20.30 Facil; 21.00 Hart to Hart (Murder in saddle); 22.00 Dallas (The quest); 23.00 Resumen di Noticias; 23.05 Sluiting.

Arubaanse voetbal jeugd verliest tweemaal op Pto Rico

ORANJESTAD — De Arubaanse adspiranten-voetbalselektie keerde gistermiddag terug na op Puerto Rico een slechte beurt te hebben gemaakt in het toernooi om de Copa Joao Havelange. Het werd voor de Arubaanse selectie 3 wedstrijden en 3 nederlagen. In de eerste wedstrijd met 0-1 van Puerto Rico, terwijl in de derde wedstrijd een verpletterende 0-8 nederlaag geleden werd tegen de Verenigde Staten.

Coca Cola boekt shut-out zege op Video: 4-0

SAN NICOLAS — Met voortreffelijk pitcherswerk van Herman Brown, bezorgde Coca Cola Rangers gistermiddag Aruba Video center zijn derde nederlaag met de score van 0-4. In deze 4-0 shutout - zege, stond Herman Brown 5 hits af en gaf blijk van een uitstekende controle. In 9 innings gebruikte hij slechts 83 worpen, waarvan 62 strikes en 21 balls, hetgeen als uitstekende pitching-control beschouwd moet worden.

Tegen de verliezer voor Video Center, Buchi Croes, scoorde Coca Cola 2 runs in de vierde inning op een solo-honkslag van Juan Arrindell en een tweehonkslag van Wilfrido Thiel. In de zesde inning bracht een solo-honkslag van Rafael Daniel de derde Coca Cola-run binnen op de voeten van Glenroy Wilson. De vierde Coca Cola-run werd in de laatste slagbeurt binnengetimmerd met de verste slag van de middag, een machtig homerun van Jessie Beukenboom naar het linker/middenveld. Met uitzondering van de 8e slagbeurt leverde Video Center gistermiddag geen noemenswaardig gevaar op voor het werpen van Brown.

Coca Cola maakte 4 runs, 8 hits, 0 error, en Video Center 0 run, 5 hits, 1 error. Winnende werper: Herman Brown, en verliezer: Buchi Croes die in de 7e inning vervangen werd door Juani Werleman. De beste aan slag was Elton Wilson van Coca Cola met 2 hits in 3 beurten.

De competitie wordt vanavond voortgezet met de ontmoeting: Heineken-Ennia Athletics.

Estrella verslaat San Louis

ORANJESTAD — Estrella boekte zondagavond in de slotfase een 2-0 voetbalzege op San Luis Deportivo. Het was - vooral in de eerste helft - matige vertoning, die in de tweede helft iets opleefde en op een gegeven moment zelfs uit de hand dreigde te lopen.

De eerste helft verliep met de blanco stand, waarbij van een overwicht van een van de ploegen niet veel te zien was. In de 37e minuut ontstond het eerste Estrella-doelpunt middels een mak schot van Dito Koolman, waarbij de stuitende bal van richting veranderde en SLD-doelman, Eti Ras, passeerde. Drie minuten later was het Vicente Croes die met het tweede doelpunt de Estrella-overwinning veilig stelde. San Luis probeerde nog met een serie aanvallen verandering te brengen in de stand, doch lukte niet in zijn intentie.





ORANJESTAD — Bubali behaalde zaterdagavond een zwaar bevochte 2-1 voetbalzege op SCA, na eerst met 0-1 te hebben achtergestaan. De Bubali-zege kwam door een door Theo Ruiz feilloos genomen penalty, nadat Kiki Tromp in het strafschopgebied ten val was gebracht. SCA nam reeds na 7 minuten spelen de leiding toen Hubert Rozenborg met een kopstoot de bal tegen het net joeg. Een kwartier later zorgde Monchi Eckmeyer voor de gelijkmaker voor Bubali. De eerste helft verliep met deze gelijke stand en gaf een licht veldoverwicht voor Bubali te zien. De overwinning kwam na vijf minuten spelen in de eerste helft. Kiki Tromp werd bij een aanval in het strafschopgebied ten val gebracht, hetgeen een penalty opleverde. De strafschop werd door Theo Ruiz benut en daarmee haalde Bubali de zege binnen. Bij de foto's: een aanval op het Bubali-doel (boven) en het winnende doelpunt van Bubali.



IN HET DAKOTA-Shopping paradise heeft de J.R. Real Estate - gezien de zeer voorspoedige groei - zijn faciliteiten aanmerkelijk uitgebreid en beschikt thans over een modern kantoor. Directeur Dennis Silva sprak vrijdagavond bij de ingebruikname van het nieuwe kantoor zijn tevredenheid uit over de groei en het in J.R. Real Estate gestelde vertrouwen. De heer Da Silva maakte tevens bekend - zie foto - dat de heer Fred Wong tot sales manager voor de Nederlandse Antillen werd benoemd. J.R. Real Estate heeft reeds vertegenwoordigingen op Curacao en Sint Maarten, terwijl ook inlichtingen worden verstrekt over investeringen in Florida en de VS. De firma behandelt op Aruba Palikoko Condominiums project te Palmbeach en Regents Park residential project.

Kind stikt in kenepa-pit

ORANJESTAD — Bij de eerste hulppost van het Dr Horacio Oduber hospitaal werd zondagmorgen om half tien een tweejarig jongetje binnen gebracht, die gestikt was in een knepa-pit. Eerste hulp mocht niet meer baten en na alle pogingen ondernomen te hebben om de levensgeesten op te wekken kon slechts de dood geconstateerd worden. Het jongetje, dat twee jaren geworden had zich bij knepas eten in een pit verslikt met het noodlottige gevolg. Het kind, Alexander Alvinio Maduro was woonachtig te Sombre 16-A.

GETROUWD
Jose Chiquito
met
Eulogia Albertsz
4 juli 1981
Caracas, Venezuela.

Basketbal voor jongens in Noord

NOORD — In de sportafdeling van het Buurtcentrum Noord bestaan plannen om een basketbalteam voor jongens op te richten dat deel gaat nemen aan de B-klasse competitie. Jongens boven de 16 jaar die interesse hebben hieraan deel te nemen kunnen zich maandagmiddag vijf uur inschrijven bij het sportcentrum te Noord. Voor nadere inlichtingen kan ook contact worden opgenomen met Glenda Gil (tel 25037 of 27331).

ORANJESTAD — Voor de derde maal werd een inbraak gemeld in een boutique aan de Schelpstraat te Oranjestad. De eigenaresse deelde de politie mede dat de ongewenste bezoeker zich verschaft had aan de hand verwondde door het brekend glas van een raam waardoor hij naar binnen kwam, aangezien ook bloedsporen werden gevonden. Er wordt niets vermist zodat vermoedelijk de dader na zijn verwonding zonder meer vertrokken is.

DODE MAN GEVONDEN IN REGENBAK

NOORD — Omstreeks half elf is vanmorgen een stoffelijk overschot gevonden in een regenbak te Montaña 26A, bij de Paso Sigur huishoudschool. Dokter Lin die ter plaatse verscheen, constateerde de dood van Nicasio Roza, 53 jaar oud, gehuwd, werkzaam bij de Telefoondienst en woonachtig te Montaña 20, terwijl zijn ouders op Montaña 26 wonen.

Nadere gegevens ontbreken over de oorzaak van het ongeval. De recherche is met een onderzoek bezig.

Schepelingen illegaal aan land

ORANJESTAD — Zeven bemanningsleden van de voor de Arubaanse kust gemeerde tanker "Berlin" zijn aan wal gegaan zonder hiervoor van de immigratie toestemming te hebben gekregen. Zij waren met een reddingsboot aan wal gekomen om even inkopen te doen. De immigratie gaf hen een uur de kans te vertrekken en liet de kapitein mededelen dat er geen bezwaren bestaan als men aan wal wil komen, doch dat dit langs de normale weg dient te geschieden.

Inbrekers op jacht in kraag gegrepen

ORANJESTAD — Op heterdaad werd gisteravond door de politie een duo betrapt, dat aan het inbreken was in het jacht Apra gemeerd bij de Bucuti jachtclub. Na een melding bij de Centrale post begaf de politie zich naar de boot, waar zij twee jongemannen - met gestolen goederen in de hand -- kon aanhouden. Voorts hadden deze jongemannen bij hun "rooftocht" grote schade aan het interieur van het jacht toegebracht. Zij werden voor verder onderzoek ingesloten.

GEEN GEWONDEN BIJ ONTPLOFFING

SANTA CRUZ — In een woning te Papilon werd gistermorgen een stevige klap gehoord. Het bleek dat om nog onbekende redenen een "pressure cooker" die met vlees op het formuis stond tot ontploffing was gekomen. Er deden zich geen persoonlijke ongelukken voor omdat op het moment van de ontploffing zich gelukkig niemand in de keuken bevond. De materiele schade in de keuken was groot. De brandweer die spoedig ter plaatse was behoefde niet in te grijpen. De recherche stelt een onderzoek in naar de juiste toedracht van deze ontploffing.

TUNIS — President Bourguiba van Tunesie heeft besloten de communistische partij weer te laten, zo werd officieel meegedeeld. Zij werd in 1963 verboden. Tot nu toe was de socialistische Destourpartij, opgericht door Bourguiba, de enige toegestane politieke partij.

AMERICA LATINA

PORTO ALEGRE — President generaal Joao Figueiredo van Brazilie heeft in de havenplaats Porto Alegre meegedeeld dat er in 1982 en wel in november verkiezingen zullen worden gehouden in zijn land. Dit overeenkomstig de al eerder opgestelde plannen. Men zal dan gouverneurs voor de verschillende staten gaan kiezen en parlementsleden voor het nationale parlement en voor dat van de afzonderlijke staten en ook gemeenteraadsleden. De president zei dat hij zijn programma tot herdemocratisering en normalisering zal voortzetten. "Ondanks de opinie van de sceptici", aldus de president.

LA PAZ — Het plan van de militairen om de coca-cultuur te vervangen door het verbouwen van andere producten om daarmee de fabricatie van cocaine in Bolivia uit te bannen kan niet rekenen op de steun van duizenden landbouwers. Het verbouwen van cocaine heeft de laatste jaren min of meer goud opgeleverd; men schat dat de cocaine handelaren in Bolivia er jaarlijks 1,2 miljard dollar aan overgehouden hebben. Voornamelijk wordt cocaine verbouwd in het tropische departement Santa Cruz. De regering heeft bij de VN om steun aangeklopt om de verbouw van citrus vruchten, koffie en cacao te helpen bevorderen

BRASILIA — De oppositiepartijen in Brazilie overwegen een fusie als voorzorgsmaatregel tegen eventuele wijzigingen van het verkiezingsreglement, waarvan de regeringspartij zou moeten gaan profiteren.

QUITO — Een verkeerde toepassing van de landbouwhervorming in Ecuador sedert 1972 heeft een terugval veroorzaakt in de landbouw-productie. Zo heeft ex-president Gao Genera Lasso verklaard. De fout zat hem volgens hem in het feit, dat gronden met een hoge productie werden omgezet in kleine bedrijven voor eigen consumptie. Dit uit wantrouwen tegenover particuliere investeringen. De campesinos en de kleine boeren hebben niet het inzicht en de ervaring om de landbouw op een degelijke manier aan te pakken, zo meent de ex-president die zijn opvattingen toelichtte op een conferentie van de Latijns Amerikaanse organisatie van financiele ontwikkelingsinstituten, waarin vijftig landen vertegenwoordigd waren.

BOGOTA — Ruim een kwart van de Colombianen-26 procent staat vijandig tegenover Venezuela als gevolg van de manier waarop Caracas het geschil over de afbakening van het continentaal plat aanpakt. Zo meldde de Colombiaanse pers. Ook staan veel Colombianen gereserveerd tegenover het nabuurland wegens de manier waarop de Venezolaanse regering de zogenaamde indocumentados behandelt. Dat zijn de mensen die zonder officiele papieren zich hebben gevestigd in Venezuela. Volgens Caracas gaat het er om een paar miljoen.

SANTIAGO DE CHILE — De Amerikaanse zanger en pacifist Joan Baez heeft verklaard dat Argentinie, Chile en de Sovet Unie de landen zijn waar zij de meeste problemen heeft om in het publiek op te treden. Zij verbleef onlangs vijf dagen in Santiago de Chile maar het kwam niet tot een optreden omdat zij als toeriste binnengekomen was. Zij verklaarde tegenover de pers dat zij principieel tegen geweld blijft. Ik ben een activiste van de geweldloosheid, aldus Joan Baez.

LA PAZ — Het Burgercomite van Santa Cruz in Bolivia heeft van de militaire leiders opgeëist tegen het illegaal ontvreemden van zeldzame stenen en gesteenten, waarbij men ook gebruik maakt van dynamiet. Het comite is verder van mening dat dit departement schadeloos gesteld moet worden voor het exploteren van deze meer te vernieuwen natuurlijke hulpbronnen. Het gaat hierbij om een onderneming welke op de grens met Brazilie opereert en waarin militaire leiders participeren en een particulier.

BOGOTA — Vermoedelijk door guerrillaseenheden is een aanval uitgevoerd op een politiewacht in het Colombiaans stadje Florencia. Er vielen daarbij zwaargewonden: een officier en een ondergeschikte. Een van de granaten welke door de overvallers werd afgevuurd ontplofte op het trainingsveld. De electriciteitskabel werd vernield, zodat de plaats geruime tijd zonder licht heeft gezeten. Wat de opzet is geweest van de aanval is niet bekend gemaakt.

BUENOS AIRES — De wisselmarkt is onder controle. Het vooruitzicht is dat in de komende maanden de inflatie beperkt zal blijven tot vijf of zes procent. Deze verzekering gaf de minister van Economische zaken Lorenzo Sigaut tijdens een bijeenkomst van honderden Argentijnse bankiers. Het klonk hen als muziek in de oren. De voorbije jaren is de economie van Argentinie achteruitgeholpen door de rigoreuse aanpak van minister De Hoz, een trouwe aanhanger van de Friedman-politiek.

MONTEVIDEO — Volgens de chef-staf van het leger van Uruguay generaal Luis Queirolo proberen duistere klachten verdeeldheid te brengen, onder het leger, waarbij men verschillen van mening opblaast. De generaal wilde niet zeggen wie daar precies achter zit. Wel wist hij één ding zeker; het leger weet wie tegen de eenheid binnen de strijdkrachten is gekant. Van de eenheid binnen het leger zal het afhangen hoe het proces voor een eventuele nieuwe staatsvorm zich ontwikkelt. Al dat de generaal zijn opmerkingen kregen bijzondere aandacht omdat niet lang voor zijn uitspraken een paar generaals met pensioen gegaan waren en ook een paar kolonels, het hetgeen nogal onverwacht gebeurde.

CARACAS — De recente vergadering van de groep van 77 heeft tijdens zijn bijeenkomst in Caracas belangrijke overeenkomsten opgeleverd om tot een eensgezind standpunt te komen in de Noord -Zuid dialoog, wat het Zuiden, de ontwikkelingslanden betreft. Ook werden verschillende samenwerkingsprojecten nader geconcretiseerd. Het gaat hierbij om gebieden als energiegebruik, landbouw technologie, de handel enz.

RIO DE JANEIRO — Het zes jaar geleden gesloten akkoord tussen Brazilie en West-Duitsland over nucleaire samenwerking lijkt volgens waarnemers een schildpaddenakkoord te zijn. In feite is er in die zes jaar niet zoveel gebeurd behoudens het opzetten van een atoomcentrale in Angra dos Reis op 100 km van Rio. Deze centrale moet dit jaar of volgend jaar gaan draaien. Omdat de VS slechts bereid waren tot spaarzame samenwerking op nucleair gebied met Brazilie omdat men bang was dat het land spoedig tot de atoom mogendheden zou gaan horen, sprong Bonn op het vinkentouw. Er kwam een overeenkomst waarbij West Duitsland de bouw toezegde van niet minder dan acht atoomcentrales tot het jaar 1995. Maar ook zou men medewerking verlenen bij het verrijken van het uranium. Tot heden toe loopt het zo'n vaart nog niet.

CDA houdt vast aan onderwijs

DEN HAAG — Het CDA houdt er aan vast in het te vormen kabinet van CDA, PvdA en D66 het departement van Onderwijs te gaan bemannen. Dit heeft CDA-fractievoorzitter Van Agt, naar zijn woordvoerder meedeelde, vanmorgen aan de informateurs Lubbers, De Koning en Van Thijn meegedeeld. Van Agt sprak vanmorgen gedurende twee uur alleen met de informateurs. Toen zijn gesprek was afgelopen ging PvdA-fractievoorzitter Den Uyl naar binnen. Onderwijs is een omstreden post, omdat ook de PvdA deze ministerszetel claimt. De CDA-top heeft in het afgelopen weekend over de problemen in de kabinetsformatie vergaderd en besloten dat vastgehouden moet worden aan onderwijs. Het CDA meent in feite recht te hebben op zowel Financien als Onderwijs, maar heeft Financien aan de PvdA gegund om zo Den Uyl aan een goede ministerszetel te helpen, aldus de CDA-woordvoerder. Wat betreft de programmatische kant heeft Van Agt de informateurs gezegd, dat hij bereid is de voorstellen van de informateurs in zijn fractie te verdedigen.

Fayo di portero Gibs a duna Sithoc e viktoria

Jong Colombia a sufri su di tres derota sigi

WILLEMSTAD — Jong Colombia/Winkel & Zonen den tur sentido a merese di bai ku e puntonan disputá ayeranochi kontra di Sithoc/Ennia. E formashon di Boca Sami a hunga un di su mihó partidonan pero mala suerte a kompaña nan. Mientras ku nan a trata na tur sorto di forma pa konkretisa nan superioridat riba tereno ku anotashon sin logra éksito, nan gol sí a kai vensí faltando 8 minüt pa final dje partido ora nan portero a laga un tiru ku normalmente lo no mester a representa un problema grandi, pasa. Meresí of nò, tabata di tres derota konsekutivo pa e "Colombianonan" ku ta mira e posishon bastante favorabel ku nan tabata okupa na prinsipio di e di dos buelta bira bastante difisil. E kolegialnan sí a mehora nan posishon konsiderablemente: nan ta nan só awor na di dos puesto tras di e trikolónan di Jong Holland ku un total di 12 punto den 10 partido.

E gol di Sithoc ku a ser di skor pa Milton Rovina a presenta durante e mihó periodo dje kolegialnan pa loke ta wega ofensivo. Durante e último kuartu di ora nan a pone poko preshon riba e arko di Jong Colombia defende pa Roger Gibs, pero esei no ta hasi e gol di nan meresí. E kolegialnan no a domina den e fase final, mas bien por kalifika e akshonnan durante e periodo ei komo nivelá. Di otro banda e ekipo di Boca Sami sí a domina konvinsentemente durante e sobrá 75 minütnan dje partido.

ATAKE

For di prinsipio Jong Colombia a konkista e sentro di tereno i no a entregu'e mas. Bon funkshonamentu di nan mediokampo a permiti e "Colombianonan" di konstrui mihó atakenan i ku muchu mas frekuensha. E wega di e liña mei-mei dje kolegialnan no a kristalisa ni'un momentu i pa kolmo nan punteronan no tabata kombina ku e presishon nesesario poniendo ku e defensa i mediokampo di Jong Colombia ku fasilidat por a intersepta e avansenan kolegial i rekupera e bala pa di nan banda monta atakenan. Den e promé mitar e portero di Jong Colombia mester a hasi solamente un intervenshon difisil i esei tabata riba un disparo di Zen Andrade. Na di 35 minüt Zen a tira skèrpi riba gol despues di a risibi un bon pase di Glen Kwidama i despues di a saka algun defensor di Jong Colombia habilmente, pero Gibs a demostra pakiko ela gana e konfiansa di su direktor tékniko komo portero regular skapando su arko ku un gran bulada. Jong Colombia entretanto a purba na tur sorto di manera di pasa e defensa kolegial. Pa pasa e liña di defensa mes tóg a resulta relativamente fásil kompará ku e tarea di konverti e chensnan ku a presenta den gol pasobra nan a topa nan dilanti atrobe un Papito Nivilac den tremendo forma.

PRESHON

E mesun preshon aki e "Colombianonan" a pone riba e arko di Sithoc den e di dos mitar. Si ya durante e periodo inisial kaba Nivilac a salba su arko i su ekipo di kai atras milagrosamente, den e periodo komplementario tambe ela sabi di hasi meskos. E mihó intentonan a ser hasí pa Watty Brion, John Bacuna i Wincho Bernadina, pero nan trabou tabata envano. Por sierto Gibs tambe tabatin un bon anochi bou di lata pa Jong Colombia te e momentu ku e bala a slip dor di su man. Tabata un tiru krusá di haltu ku aparentemente a ser kalkulá robés pa e portero. Asina Sithoc a yega na e gol i na e viktoria.

HUBENTUT KORSOU

Den e partido di di dos division Hubentut Korsou a gana ku fasilidat di Canisius Boys. Resultado dje partido tabata 4-1. E kuater golnan di Hubentut Korsou a ser anotá pa Roy Sambo.



HAARLEM — De Nederlanders Don Wedmam en Rob Groeneveldt gaan hier met hun tweeën over de thuisplaat, tijdens de wedstrijd Nederland – België in het kader van het Europese honkbalkampioenschap. Nederland had in deze wedstrijd geen enkele moeite met België en won gemakkelijk met 19–1.

11e Europese honkbaltitel voor Nederland

HAARLEM — De achttien wedstrijden, die in Haarlem tijdens het toernooi om het Europese kampioenschap werden gespeeld, hebben in totaal 47.750 toeschouwers getrokken. Bij dit totaal zijn ook inbegrepen de 8000 kijkers, die donderdagavond door de regen werden verdreven bij de ongeldig verklaarde ontmoeting tussen Nederland en Italië. Een totaal van 30.000 toeschouwers was nodig om de begroting sluitend te maken.

Nederland speelde in totaal nu 76 wedstrijden in toernooien om het Europese kampioenschap. De 75e wedstrijd leverde zaterdagavond een overwinning met 11-7 op en besliste in feite het toernooi, dat Nederland elf keer heeft gewonnen sinds het begin in 1954. Nederland heeft drie toernooien gemist, die van 54, 55 en 65.

Alleen Italie heeft ti[...] toernooien om de Europe[...] van Nederland gewonne[...] keer uit 34 wedstrijden. [...] land won er dus 22. S[...] stond tien keer tege[...] Nederland, Belgie twaalf[...] Zweden tien keer. Duitsland en Frankrij[...] Haarlem niet aan[...] verloren respectievelijk [...] vier wedstrijden.

De lijst van Eur[...] kampioenen ziet er als vol[...] 1954: Italie, 1955: Spanje, Nederland, 1957: Ned[...] 1958: Nederland, Nederland, 1962: Ned[...] 1964: Nederland, 1965: B[...] 1967: Nederland, Nederland, 1971: Ned[...] 1973: Nederland, 1975: [...] 1977: Italie, 1979: Italie, Nederland.

Colin Clarke niet bij PEC Zwolle

ZWOLLE — De jonge Engelse spitsspeler van Ipswich Town, Colin Clarke, zal het komende voetbalseizoen niet bij PEC Zwolle spelen. Enkele weken geleden heeft Clarke een aantal keren getraind bij de Zwolsche eredivisieclub. In het afgelopen weekeinde had hij een gesprek met het bestuur en trainer Korbach. Clarke gaf daarin te kennen dat hij, voornamelijk om financiele redenen, bij Ipswich wil blijven. PEC, dat ondertussen achttien spelers gecontracteerde, zal niet verder op zoek gaan naar een spits.

Bayern Munchen wint internationaal toernooi in Aken

AKEN — Bayern Munchen is winnaar geworden van het internationale voetbaltoernooi in Aken. Bayern, dat zaterdag met 2-0 van Alemannia won, versloeg daags daarop in de eindstrijd FC Brugge met 5-1. De ruststand was 3-0.

Brugge schakelde op de openingsdag van het toernooi Ajax uit door de Amsterdammers met 3-1 te verslaan.

Lezing over massage en sport

ORANJESTAD — Op woensdag organiseert sportinstituut Idefre een lezing over massage en sport, de verhouding tussen masseur en trainer en de behandeling van blessures die vooral bij voetballen opgelopen worden. De lezing begint om acht uur in de vergaderzaal van het Wilhelmina Stadion. De lezing wordt gegeven door de heer J.A.M. Steyger die in het bezit is van het diploma sportmasseur van het Nederlandse genootschap voor sportmassage en het diploma van de Nederlandse Sport-federatie. De heer Steyger is masseur van de voetbalverenigingen Bussum en Nederhorst in Nederland. Plaatselijke sporttrainers, leraren lichamelijke opvoeding en andere belangstellenden zijn welkom op deze lezing.

Uitstekende debuut van Peter Winnen

Hinault had geen tegenstander in 68e Ronde van Frankrijk

PARIJS — Bernard Hinault heeft zijn derde overwinning in de ronde van Frankrijk behaald zonder dat hij op de puur commerciele wegen van Felix Levitan en Jacques Goddet ook maar één tegenstander heeft gehad. In de ogen van de wereldkampioen rustte er slechts een miniem smetje op zijn triomftocht. Hij zag geen kans de gele trui onafgebroken tussen Nice en Parijs te dragen. Hinault zal deze stunt ongetwijfeld tot volgend jaar bewaren, als de vergrijsde tourdirecteuren nog meer rekening zullen houden met zijn wensen.

Aan de vooravond van het toureinde in Parijs heeft Bernard Hinault vol lof gesproken over de Nederlandse debutant Peter Winnen. Hij heeft mij de overwinning in Alpe-d'Huez ontstolen. Ik had daar heel graag één gewonnen en ben daar de hele dag mee bezig geweest. Met Winnen had ik geen rekening gehouden. Hij demarreerde zomaar weg op een moment dat ik verzwakte. Het was een topprestatie van een renner, die zijn hele toekomst nog voor zich heeft. Winnen werd dit jaar vijfde, een bewijs van zijn grote talent. Dit jaar was hij nog niet voldoende gehard om drie weken lang een tegenstander voor me te zijn.

Dat komt wel. Hetzelfde geldt voor Anderson allebei waren ze nog prijne vruchten. Het kan de komende jaren best een leuk gevecht worden tegen die twee.

RECORDS

De 68e Ronde van Frankrijk leverde twee nieuwe records op. Bernard Hinault verbeterde de hoogste gemiddelde snelheid van de winnaar. Hinault kwam tot 37.844 kilometer per uur over de 4000 kilometer. Het oude record was sinds 1962 in handen van Jacques Anquetil met 37.306 km/u. Voornaamste oorzaak voor de hoge snelheid was de sterke rugwind tijdens de vlakke etappes tussen de Pyreneeen en België. Nimmer ook was het aantal renners, dat Parijs haalde zo groot als dit jaar. Van de 150 deelnemers haalden er 121 de eindstreep op de Champs Elysees. Het grootste aantal uitrijders werd genoteerd in 1974 met 104. Het kleine aantal dapperen dateert uit 1948 met 44.

NEDERLANDERS

Dertien van de zestien in Nice gestarte Nederlanders hebben het einde van de Ronde van Frankrijk in Parijs gehaald. In glorie (Winnen), tevreden (Knetemann, Zoetemelk, De Rooy) ontluisterd (Kuiper), naamloos (Pirard, Lubberding) en opgelucht (Broers, Jonkers). De oogst was zeven etappezeges, vier individuele. Voor Van de Velde (twee), Wijnands (twee) en Winnen plus twee ploegentijdritten voor de formatie van Peter Post. Winnen won ook het jongerenklassement.

Drie Nederlanders haalden Parijs niet. Jan van Houwelingen kwam zwaar ten val in de twaalde etappe over het kasseienparcours van Parijs-Roubaix. Cees Priem werd voor de beslissende slagen in de Alpen door ploegleider Peter Post naar Zeeland teruggestuurd. De officiele reden was een knieblessure als gevolg van een valpartij. Het was de dag voor de thuisgebleven Jan Raas verlost werd van het gips rond zijn knie. Priem ging Raas helpen bij zijn terugkeer aan de top. Ad Wijnands kon zijn uitstekende klus niet afmaken. De Limburger gezeverde in de negende en elfde etappe. Twee valpartijen in de hel van het noorden schonden zijn toch al kwestbare knieen zo zeer, dat hij kort na de start van de zeventiende etappe door Post uit de strijd werd genomen.

JOOP ZOETEMELK

Joop Zoetemelk won de tour dit keer niet. Niemand had dat ook verwacht. Hij voegde ook geen etappezege aan zijn totaal van tien toe, omdat hij iets onder zijn topvorm bleef. Met de vierde plaats in het eindklassement, viel zijn prestatie mee, zoals de zeer bescheiden eindklassering van Hennie Kuiper zwaar tegenviel. Kuiper zei: bij de start was ik nog niet helemaal klaar voor de Tour en daar heb ik de hele Tour tegenaan zitten hikken. Ik was te snel door de reserves heen. Volgend jaar neem ik wraak, dat is nu eenmaal mijn karakter.

Kortsjnoi wendt zich tot Brezjnjev

GLARIS — Viktor Kortsjnoi, de in Zwitserland levende schaakgrootmeester, is van plan zich tot de Sovjetrussische president Brezjnjev te richten om gedaan te krijgen dat zijn gezin herenigd kan worden. Dit heeft de advocaat van Kortsjnoi gisteren in de Zwitserse plaats Glaris bekend gemaakt. Kortsjnoi wil eenzelfde soort verzoek overbrengen aan de Italiaanse president Sandro Pertini en Kurt Waldheim, secretaris-generaal van de Verenigde Naties.

Eind vorige week werd bekend dat de tweekamp om de wereldtitel tussen Kortsjnoi en Karpov vermoedelijk toch op 19 september in Merano zal starten nu Fridrik Olafsson, voorzitter van de wereldschaakbond, rekenen had aan te nemen dat uitreisvisa voor de echtgenote en zoon van Kortsjnoi binnen afzienbare tijd verstrekt zouden kunnen worden. Olafsson was tot deze overtuiging gekomen na een gesprek met Sovjetrussische autoriteiten. De IJslander had eerder besloten de tweekamp een maand uit te stellen om zoveel mogelijk gelijke speelomstandigheden te scheppen. Tijdens een bijeenkomst van de FIDE in Atlanta zal morgen ook over deze zaak worden gesproken.

Atleet krijgt speer in de been

LEICESTER — De Amerikaan Sidney Maree overkwam gisteren tijdens internationale atletiekwedstrijden in Leicester iets ongewoons. Terwijl hij zijn wedstrijd (1000 meter) zat af te wachten, kreeg hij een speer in een dij geworpen. De boosdoener was de winnaar bij het speerwerpen, de Brit Peter Yates. De speer, die al twee keer de grond had geraakt, gleed door en veroorzaakte een zware kneuzing in Marees dij. Ondanks deze blessure besloot Maree toch te lopen.

Hij kwam uit tegen onder meer Sebastiaan Coe, die vorige week nog het wereldrecord op deze afstand verbeterde tot 2.12,18. Coe won de race in Leicester in 2.17,6 voor Steve Cram (Groot-Brittannie) 2.18,5 en Maree 2.19,5.

Na de wedstrijden in Leicester verklaarde Coe overigens dat hij een tijdje niet zal deelnemen aan wedstrijden om optimaal in vorm te zijn voor de finale van de Europacup in Zagreb.

Noordamerikaanse voetbalcompetitie

NEW YORK — In het duel tussen Dallas Tornado en Tulsa Roughnecks uit de Noordamerikaanse voetbalcompetitie viel halverwege de verlichting uit. Op dat moment leidde Tulsa door doelpunten van Dean Neal met 0-2. Aanvankelijk heerste er bij beide teams verwarring over de te volgen weg. Overspelen was de eerste reactie. Daar voelden beide clubs niet veel voor en na overleg met NASL-commissaris Woosman werd besloten, dat de ruststand de einduitslag werd: 0-2.

De overige uitslagen van zaterdag zijn: Atlanta Chiefs - Tampa Bay Rowdies 2-1; Fort Lauderdale Strikers - Jacksonville Teamen 2-1; Chicago Sting - Minnesota Kicks 2-0; Los Angeles Aztecs - Edmonton Drillers 1-0; San Diego Sockers - Calgary Boomers 2-1; California Surf - Portland Timbers 3-2; Vancouver Whitecaps - Toronto Blizzard 2-0; Dallas Tornado - Tulsa Roughnecks 0-2.

Washington Diplom[...] club van Johan Cruijf[...] gisteren op eigen vel[...] nederlaag met 2-4 [...] Montreal Manic. Bradford gaf met doelpun[...] de 12e minuut (na een [...] combinatie tussen Cruij[...] Dargle) en de 29e min[...] Diplomats de leiding [...] Eén minuut na de tweede [...] scoorde Bobby Vosmaer [...] tegen. Cruijff keerde [...] tweede helft niet meer [...] ploeg terug. Hij had [...] gekregen van een oud[...] blessure toen Tony Tower[...] de Manic hem wat hardh[...] had aangevallen.

De Seattle Sounders [...] gisteren in New York het [...] toernooi om de Transatlant[...] beker door in de laatste [...] strijd gelijk te spelen tegen [...] York Cosmos: 3-3. Seattle [...] betere doelcijfers dan Co[...] In de wedstrijd om de [...] plaats won Celtic met 2-1 [...] Southampton.

Na overwinning op punten tegen Moham[...]

Halfzwaargewicht titel voor Michael Spinks

LAS VEGAS — Michael Spinks heeft zaterdagavond in Las Vegas de wereldtitel boksen in het halfzwaargewicht op zijn naam gebracht. De 24-jarige uitdager versloeg titelhouder Eddie Mustafa Mohammed op punten. Het gevecht duurde 15 ronden. Mustafa Mohammed (ex-Eddie Gregory) was 16 maanden wereldkampioen. In die periode verdedigde hij de titel tweemaal met succes. Eerst tegen Jerry Martin en verleden jaar herfst tegen Rudie Koopmans, die in Californie voor angsthaas speelde en met een wenkbrauwblessure voortijdig afhaakte.

INITIATIEF

Michael Spinks, de broer van oud-wereldkampioen in het zwaargewicht Leon, dankte zijn zege aan de drie sublieme rechtsen in de 12e ronde. Met die serie haalde hij Mustafa Mohammed voor negen tellen neer. Daarvoor was het een vrij tamme partij, waarin de titelverdediger in de eerste ronden een kleine puntenvoorsprong opbouwde. Vanaf de zesde ronde nam Spinks het initiatief over. Het hoogtepunt viel in de 12e ronde. Daarna miste Spinks, die zijn 17e overwinning behaalde en i[...] profcarriere nog ongeslage[...] de kracht de aange[...] Mustafa Mohammed kno[...] te slaan. Voor M[...] betekende het zijn 6e ne[...] tegenover 37 overwinning[...] 1 onbeslist.

OLYMPISCH KAMPIOE[...]

Michael Spinks behoor[...] 1976 tot het [...] Amerikaanse boksers, [...] Montreal tijdens de Olym[...] Spelen een gouden m[...] won. Van de vijf is hij [...] enige ongeslagen prof[...] Met het gevecht in La[...] verdiende Spinks 150.000 [...] (ongeveer 400.000 gulden) [...] gage voor Mustafa Moha[...] lag ruim tweemaal hoger.

VOETBAL — MADRI[...]

Raimundo Saporta, voo[...] van het organisatiecomite [...] het WK voetbal-1982, [...] bekend gemaakt dat [...] Sebastian zal worden [...] wezen als reservestad vo[...] geval een van de stadion[...] tijdig klaar zal zijn. [...] Baskische stad, waar [...] Spaanse landskampioen [...] Sociedad speelt, was niet [...] programma opgenome[...] vrees voor incidenten.

Despues di ku Sta Maria a gana i Hawks a perde:

Scorpions i Alpha empata na prome puesto den beisbòl AA

WILLEMSTAD — Sta Maria Pirates Marlboro i Royal Scorpions Mr Baseball M & C Bank tabata e dos ekiponan ku a logra un viktoria den kuadro dje kampeonato di beisbòl AA lokal, ku a kuminsa djasabra ultimo ku su di kuater buelta. Tabata respektivamente e ekipo di Alpha Zelbo i Blue Hawks J&B ku mester a baha kabes ku skor di 2-7 i 1-7.

E viktoria ku skor di 7-2 kua Sta Maria a logra djasabranochi a kosto di Alpha, tabata débi prinsipalmente n'e falta di kontrol dje pitcher Ricardo Rojas. Rojas den di kuater ta yena base, despues di a deskontrola kompletamente. Mester apunta sí ku na tal okashon e no a risibi e respaldo nesesario di su kompañeronan di ekipo kende a komete dos eror konsekutivo i sin duda hopi kostoso.

Melvin "Mack" Cijntje tambe a kontribui engrande k'e viktoria di su ekipo Sta Maria permitiendo unikamente kuater hit n'e bateria pisa di Alpha. Ela risibi tambe bon respaldo di su kompañeronan kende a komete apenas un pifia durante dje partido.

K'e viktoria logra Sta Maria awor a iguala nan rekòrt ku Groot Kwartier, ambos ekipo ku 8 gana i 11 perdi. Tur dos su oportunidat pa klasifika p'e "play-off" ainda ta grandi.

SCORPIONS—HAWKS

Scorpions ayeramerdia no tabatin muchu problema pa nan a logra un viktoria ku skor di 7-1 a kosto di Blue Hawks. E lokual a resulta e ultimo ekipo mas defisiente tabata nan pitcheo i fildeo.

Tres pitcher a mira akshon ayera p'e ekipo di Blue Hawks. Tabata primeramente Johannes "Didi" Gregorius kende a habri e enkuentro i a risibi relevo den di sinku di Roklyn St Jakoba. Por ultimo tabata Fransel Sambo kende a finalisa e partido pa Hawks.

Apesar di ku Gregorius su aktuashon no tabata sobresaliente, tabata prinsipalmente e pifianan ku su kompañeronan a komete kua a buta ku Scorpions a tuma ventaha den di sinku. Tabata netamente e ultimo faktor aki ku a kontribui engrande k'e viktoria ku Scorpions a logra. Scorpions a ehekuta e partido sin komete niun eror, kontra tres di Blue Hawks.

Richinel Isabella a bai shete inning i dos tersio prome di ku ela risibi relevo di Darwin Brooks kende a finalisa e enkuentro. Mester apunta aki ku prinsipalmente e catcher Alvin Anastacia a yuda Isabella den gran forma pa ela sali for di e momentunan difisil durante su aktuashon.

Blue Hawks a konekta un total di dies hit kontra apenas shete di Scorpions pero tóg nan no por a bai k'e viktoria.

EMPATE

K'e viktoria logra Scorpions awor a empata n'e prome puesto huntu ku Alpha. E dos ekiponan aki sin duda lo bai hiba un bataya formal pa loke ta trata e puesto aki, mas ainda si tuma na konsiderashon ku esaki ta e ultimo buelta dje kampeonato.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua awenochi den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat ku e partido entre Groot Kwartier Cobras i Sta Rosa Indians. Pa ambos ekipo e partido enkuestion ta di sumo importansia.

Zuid-Korea eerste tijdens WK-honkbal voor junioren

NEWARK — Zuid-Korea heeft de strijd om het wereldkampioenschap voor junioren in de Amerikaanse stad Newark gewonnen. De Koreanen versloegen de Verenigde Staten twee keer in de serie die uit ten hoogste drie ontmoetingen zou bestaan. Zuid-Korea won het eerste duel met 3-1 en de tweede ontmoeting, waarin de Nederlander Andre Schrijber hoofdscheidsrechter was, met 3-2. De eindstand werd daardoor: 1. Zuid-Korea, 2. Verenigde Staten, 3. Australie, 4. Venezuela.

PLANKZEILEN — LA BAULE — De Fransman Stephane Peyron heeft het wereld-afstandsrecord voor plankzeilers verbeterd. Hij legde van dinsdagochtend kwart voor tien tot vijf voor half drie ruim 415 kilometer af. Het oude record stond op naam van Yann Roussel uit Martinique met 412,9 kilometer.

…nservation low priority in Jamaica

…ingston Harbour is …ot what it used to be

…NGSTON(IPS) — …ca's main gateway is its …ficent Kingston Harbour, …st blue amphitheatre …ed by banks of blue-green …ains.

…at, at any rate, is the …gic view. Today's reality …mewhat different. The … is not nearly as blue as …re, and the mountains, …y scarred from years of … mining, are only now …ning their blue-green …r. With its large deep inner … isolated and sheltered … the open sea by a narrow … of land, the palisades, …ston Harbour is regarded … one of the finest natural …ours in the world. The …gable approaches to the …rbour, the South and the … channels, are conveniently …rded by a chain of coral cays … reefs, while the entrance to … inner harbour is through a …row ship channel which has …ained approximately 38 feet … for hundreds of years with … engineering effort.

The harbour extends …roximately nine nautical … in an East to West …ction and between 1.5 to 3.5 … North to South.

…n 1967, a survey conducted … the local government …ermined that 'bacterial …amination along the North … of the harbour presents an …ost certain health hazard to …ers'. Contamination caused … the discharge of raw sewage, …strial waste, oil, and the …off from agricultural lands …ing nutrients from …izers and pesticides. The …y found that in 1967 the …orm counts in the harbour … were more than twice the … critical limit …mended by the World …th Organisation. (The …ce of coliform bacteria in …water, caused mainly by …ge disposal, above a … concentration indicates … the water is unsafe for …s.).

…970, 5.3 million gallons of … were being discharged … into the harbour waters, … five years later the figure … to 8.5 million gallons. …y 1975 the director of the …mental control division said that Kingston Harbour had been so badly polluted that 'we have passed the stage where the natural processes of restoration can take care of what we are putting out. 'Are we going to restore Kingston Harbour or will it become a big sewage lagoon', he asked. That is a question environmental activists have asked for years. Chief among them have been two members of the zoology department of the University of the West Indies, professor Ivan Goodbody and Dr. Barry Wade. Goodbody has been agitating for the preservation of the harbour from the ravages of 'development' since the mid-60-S. And his colleague was has strongly supported measures to prevent further deterioration and begin restoring the harbour. In addition to the sewage problem, the building of a causeway across the harbour and the filling in of surrounding swamp lands have resulted in new current patterns at the Western end of the harbour.

Further, circulation and turnover of water in certain areas have been greatly reduced leaving much of the water there stagnant. Goodbody and wade urged as early as the 1960's that these developments be healted. In 1977, a 32-point plan 'to rescue Kingston Harbour' was presented to the government. At that time, the minister of mining and natural resources, who said the cabinet would consider the problem shortly, added that 'the government is totally committed to the cleaning up and rehabilitation of Kingston Harbour.' The national resources conservation authority, in consulation with goodbody and wade, prepared the plan, which was based on studies made over several years. It covered a five-year period with a timetable for action but the plan was never implemented.

The disposal of organic wastes also creates phytoplantkon, known as 'red tides', which depletes the water's oxygen content and kills marine life.

Once infrequent, by 1968 the red tides were eliminating fish in the harbour and destroying invertebrates at an alarming rate. The Kingston Harbour Quality Monitoring Committee, set up in 1970, reported the findings of their three-year research project prefacing it with a warning that if the pollution remained unchecked 'the situation in the harbour is likely to reach the critical stage, and irreversible damage will occur'. Those recommendations have gone unheeded and nothing has been done to reverse the degradation of Kingston Harbour. Some scientific sources feel that conservation is a low priority in countries like Jamaica and could even be considered 'obstructionist'. There is at present one plan 'in progress' to study the feasibility of 'sewering' the entire city and using the effluent as irrigation, but some sources say that plan is five years away while others say the initial stages will begin this year. Irreversible in the context of environmental damage means too late and many observers wonder whether Jamaica is going to wait until pollution in Kingston Harbour reaches that point.

Minister Noel:

Grenadians must be alert

ST GEORGES(SNA) — **Grenadas secretary for home affairs Mr. Claude Noel told his countrymen that they were the ears, eyes and mouth of the revolution and they must be on the alert to defend it against those who would seek to reverse the process.**

Addressing a peoples militia seminar in the island Mr. Noel spoke of what he called a plan by the United States government and the Central Intelligence Agency (CIA) to invade the island by training mercenaries in the US. He said within recent times a massive propaganda has been launched against the island by the United States and its agents and he urged Grenadians to obtain political education so that they could understand the role of counter-revolutionaries and their motives.

CAIRO — Egypt accepted a Palestinian request for medical help to treat the victims of the recent Israeli attacks in Lebanon, Foreign Ministry Under-Secretary Osama El-Baz said. The request came during a meeting between Dr El-Baz and two members of the Palestinian National Council, Said Kamal and Zuhdi El-Kudra.

WORLD IN A NUTSHELL

OTTAWA — President Reagan told the leaders of West Germany and France that the United States was prepared to discuss energy programmes to help West Europe to avoid dependence on the Soviet Union for natural gas supplies. He made the offer at separate meetings with Chancellor Helmut Schmidt and President François Mitterrand at the start of the seven-nation economic summit. Secretary of State Alexander Haig said Mr Reagan did not make specific proposals but the US offer involved coal, nuclear power and natural gas. The two European leaders told Mr Reagan they were worried about high US interest rates.

BEIRUT — Palestinian and Israeli gunners fought artillery duels late into the night after Israeli jets pounded targets in South Lebanon for the 10th successive day, the Palestine news agency WAFA reported.

JERUSALEM — US Peace envoy Philips Habib appealed to Israeli Prime Minister Menachem Begin to stop attacking Palestinian targets in Lebanon but Israel television said Mr Begin reiterated his determination to strike at guerrilla strongholds, even in civilian areas.

WARSAW — Poland's emergency Communist Party congress ends today after radically changing the country's leadership in an effort to resolve a year-long political and economic crisis. The only major sign of continuity was an overwhelming vote of support of Party Chief Stanislaw Kania.

ROME — Mehmet Ali Agca, 23, the Turk accused of shooting Pope John Paul on May 23, goes on trial today behind a tight security screen suggesting that the Italian authorities take seriously reports that he might be silenced before he can reveal anything of his motives or possible associates.

BEIRUT — Israeli helicopter-borne units attacked a guerrilla stronghold in the hills south of Sidon today and commandos attempted a landing along the coast but were driven off, the Palestine news agency WAFA said. It quoted a Palestinian military spokesman as saying the Israelis had mounted a combined air and naval operation in the latest of a series of heavy strikes against guerrilla targets in Beirut and South Lebanon.

MANILA — Fifty-seven refugees died, mostly of starvation, after freeing Vietnam in a boat found in the South China Sea last night by a United States navy ship, a US spokesman said today. The 29 survivors in the boat, which had no food, fuel or water aboard, were dehydrated and highly emaciated.

OTTAWA — Foreign Ministers of the seven major Western Democracies agreed last night that a ceasefire in the Middle East was urgently needed, White House counsellor Edwin Meese said. Mr Meese reported that there was much discussion on rising tensions on the Lebanon-Israel border which he said, had been building up on both sides over the past 24 hours.

OTTAWA — West Germany and the United States are fully agreed over a planned timetable for US Soviet arms negotiations, a West German spokesman said last night. There were absolutely no differences over the planned opening of talks on European-based nuclear missiles by the end of 1981, spokesman Kurt Becker said.

TEL AVIV — Israeli forces struck inside South Lebanon early today and killed a number of Palestinian guerrillas, a military spokesman said. The attack was on Palestinian positions on the road between Nabatiya and the Zaharani River about four km (two-and-a-half miles from the coast). The spokesman did not say how the Israeli troops reached the spot. Six Israeli soldiers were injured in the fighting, he said.

PEKING — China announced regulations today for a system of industrial workers congresses in which they can criticise but not actually fire their bosses. The system, an effort to democratise industry and allow a degree of worker supervision over management, has been operating on a trial basis in some enterprises and is due to be introduced nationwide.

NEW YORK — The Gulf Oil Corporation is arranging a five billion dollar credit, banking sources said today, amid speculation that it might join in the world's biggest takeover battle. The financing is the latest in a string of substantial borrowing arrangements by US oil companies, several of them connected with the battle to acquire the Conoco Oil Company, nineth largest in the United States.

PARIS — In a reversal of policy after weeks of soul-searching, France's new socialist government has decide to launch a major arms export drive. President François Mitterrand's Administration want to do more business with Arab states, France's chief clients for advanced weapons, and is also trying to win new orders for other countries, including China and India.

LONDON — At the age of 20, blue-eyed Lady Diana Spencer faces the ordeal of appearing before a world television audience of 500 million when she weds Prince Charles, heir to the British throne, on July 29. Yet her performance in the public eye to date, under constant pressure form watching newsmen, has brought general confidence that the tall, pretty blonde will be steadfast on the day.

JOHANNESBURG — South Africa's fledgling black trade unions are gradually waking up to the power they can wield amid warnings the situation could be explosive.

WASHINGTON — Agriculture Secretary John Block said the United States needed to work out a comprehensive approach to supplying food aid to Poland instead of applying stop-gap measures designed to patch up short-term problems. No decision had been made on Poland's request for emergency grain shipments but it was being discussed at the highest levels of government, he said in a television interview.

NEW YORK — British Foreign Secretary Lord Carrington said in an interview that Europeans, while willing to deploy new nuclear missiles to offset a perceived Soviet advantage, want an eventual reduction of nuclear weaponry on the continent.

MANAGUA — Nicaragua's left-wing government announced the confiscation of undeveloped lands for distribution to the masses and the nationalisation of 14 companies for alleged economic sabotage. The measure were announced by Junta Leader Daniel Ortega at celebrations marking the second anniversary of the Sandinist revolution against rightist dictator Anastasio Somoza.

CAIRO — Israeli Prime Minister Menachem Begin has postponed a scheduled visit to Egypt later this month, the weekly newspaper Mayo said today. The paper, published by President Anwar Sadat's ruling National Democratic Party, said the visit would now take place in August or September.

BELGRADE — Three years behind schedule, Yugoslavia is due to enter the nuclear era in October when its first nuclear power plant starts production. The 664-megawatt (mw) plant in Krsko, between the north-western cities of Zagreb and Ljubljana, is Yugoslavia's largest single capital investment, built at a cost of 20.8 billion dinars (612 million dollars) — about 80 per cent more than had been estimated when work started in 1974.

PM Antigua optimistic on independence

ST JONHS(SNA) — **Antiguas Prime Minister Mr Vere Bird has said that he was very optimistic about United States investments in his country to boost its economy after independence.**

Mr Bird who was on a recent visit to the United States interesting investors in his country, said in St. Johns that the response to his talks have been very good. A top level development delegation from the island will go to the United States later this year for further talks.

Antigua is scheduled to become independent on November 1.

Diplomats Guyana meet

GEORGETOWN(SNA) — **Guyana diplomats opened a one week conference in Georgetown and continues their sessions on the Essequibo Coast, symbolising the countrys determination not to yield one blade of grass from the disputed area.**

The opening session was declared open by the president Mr. Forbes Burnham whose speech set the tone for the one week meeting. This morning Mr. Burnham travelled to the Essequibo to hold discussions with residents in the area and be with the diplomats during the start of the meeting in the area.

English Companion

HENRY ® by Jack Tippit

SAM'S FOR FINE FOOD
Pierre's FOR GOURMET FOOD
FRED'S FOR FAST FOOD
?

Walt Disney's DONALD DUCK ®

…JUST BOUGHT A NEW PIPE!
I DIDN'T KNOW YOU SMOKED!
IT'S NOT THAT KIND OF A PIPE!
WHAT KIND IS IT?
THE KIND THAT CARRIES OIL FROM ALASKA!

…etle Bailey ® By Mort Walker

…HAD A …EAM ABOUT …ISS BUXLEY
YEAH?
YEAH! SHE WAS WEARING A LONG WHITE DRESS AND WE SAT BY A WATERFALL HOLDING HANDS
BEETLE, YOU COULD USE A LOT OF WORK ON YOUR DREAMS

…chie ®

…EONE AT THE DOOR …E YOU, MOM -- …TAKING A POLL!
LET'S SEE, THE ROAST IS ROASTING, THE WASHING MACHINE IS WASHING, THE BEDS ARE BEDDING AND---
MRS. ANDREWS--- ARE YOU A WORKING MOTHER?
GOODNESS-- IS THERE ANY OTHER KIND?

IMF waarschuwt voor economische crisis

Verziende blik nodig in economisch beleid

WASHINGTON — De economische situatie in de wereld zal kritiek worden tenzij landen op hun uitgaven bezuinigen en de inflatie in bedwang weten te krijgen. Deze waarschuwing staat in een rapport over de economische ontwikkelingen van het afgelopen jaar dat het Internationale Monetaire Fonds (IMF) voor zijn 414 leden heeft opgesteld. De economische toestand van de wereld is nu op z'n minst even beroerd als verleden jaar om deze tijd, aldus het rapport.

De publikatie van het rapport valt samen met het begin van de jaarlijkse economische topconferentie van zeven belangrijke westerse industrielanden, ditmaal in Ottawa. De regeringsleiders zullen met belangstelling kennis nemen van de opvatting van het IMF dat de hoge rentevoet in de Verenigde Staten niet de enige oorzaak van de economische malaise in de wereld is. De ontwikkeling van de Amerikaanse buitenlandse handel speelt zeker een even belangrijke rol. Diverse Europese leiders hebben zich er over beklaagd dat de rentetarieven in de Verenigde Staten, die al geruime tijd rond de twintig procent schommelen, de economie in West-Europa ondermijnen, doordat er steeds meer geld naar de VS verhuist. Van Amerikaanse kant houdt men vol dat de rentetarieven vanzelf zullen gaan zakken als het beleid van president Reagan vat op de inflatie krijgt. Het IMF lijkt deze opvatting te delen.

De lopende rekening van de Amerikaanse betalingsbalans heeft zich de afgelopen jaren zeer positief ontwikkeld. In 1977 was er nog een tekort van veertien miljard dollar. In het afgelopen jaar ontstond een overschot van vier miljard dollar. Volgens het IMF heeft de koersontwikkeling van de Amerikaanse betalingsbalans een belangrijke rol gespeeld in het tegengestelde koersverloop van de dollar en de voornaamste Europese valutas. Het IMF blijkt met veel economische maatregelen van president Reagan eens te zijn. Het verwacht voor dit jaar en voor het komende jaar een tragere economische groei in de VS dan de Amerikaanse regering. Volgens berekeningen van het IMF zal het Amerikaanse bruto nationaal produkt dit jaar reeel 2,25 procent groeien en volgend jaar twee procent. In Washington wordt voor dit jaar op een reele toeneming van de produktie van 2,6 procent gerekend en voor volgend jaar zelfs op 3,4 procent. Het IMF schat de stijging van de prijzen in de VS voor het komende jaar op 7,5 procent.

Het IMF merkt op dat in veel landen maatregelen worden genomen om de geldvoorziening onder controle te krijgen. Het fonds heeft lof voor de pogingen die in diverse landen worden gedaan om greep op de economische ontwikkeling te krijgen door invloed uit te oefenen op het aanbod, ook wel aanbodeconomie genoemd. De jongste ronde van olieprijsverhogingen hebben de meeste olie-importerende landen beter verwerkt dan de vorige; er is minder inflatie door veroorzaakt. Het IMF stelt verder vast dat de wereld vorderingen maakt bij het ontkoppelen van olieverbruik en economische groei.

Evenals in het verleden beveelt het IMF voor de industrielanden een systeem van toezicht op de prijzen of een inkomensbeleid aan om de overheidsuitgaven en de geldhoeveelheid binnen de perken te houden. Wat de olie-exporterende landen betreft wordt in het rapport opgemerkt [illegible] zichtiger worden met hun ontwikkelings- en investeringsplannen. In de Derde Wereld, vooral in de armste landen, heeft de economische crisis een ernstig stadium bereikt. Vooral de arme landen in Afrika staan er heel slecht voor.

In het algemeen merkt het IMF op dat de marge voor economische vergissingen klein is en dat er veel op het spel staat. De regeringen moeten bij het nemen van beslissingen verder kijken dan de naaste toekomst. Als er geen beleid komt dat op de verdere toekomst is gericht en als dat beleid niet wordt gesteund door nauwe internationale samenwerking kan de economische situatie in de wereld kritiek worden, aldus het rapport.

Treinongeluk in India

NIEUW DELHI — Bij een treinongeluk in de Indiase staat Madhya Pradesj zijn donderdagavond minstens 36 mensen omgekomen en 42 gewond, zo heeft het persbureau PTI meegedeeld.

Enkele wagons van een personentrein schoven in elkaar toen deze in botsing kwam met een [illegible]

Indianen beperkt in visvangst

OTTAWA/DEN HAAG — De Canadese politie is recentelijk met traangas en plastic kogels opgetreden tegen Indianen van de Mc-Mac-stam die in hun reservaat in de provincie Quebec met netten vissen op zalm. Al tweemaal eerder trad de politie op tegen de Indianen die weigeren het vissen tot drie dagen in de week te beperken.

De gemoederen raakten deze week zo verhit dat de Canadese minister voor Indianenzaken, John Munroe, naar het reservaat vloog om zich op de hoogte te stellen.

Volgens de Nederlandse werkgroep Indianen-projekt, dat vorig jaar het Russell-tribunaal over Indianenrechten organiseerde, zijn intussen elf Indianen gearresteerd. Het reservaat zou nu door tweehonderd man van de oproerpolitie zijn omsingeld.

Voor het Russelltribunaal in november in Rotterdam dienden de Mic-Mac-Indianen een aanklacht in tegen de Canadese regering wegens schending van vroegere overeenkomsten tussen de Mic-Mac-natie en Canada. Een van de klachten ging over het ontnemen van economische [illegible]

Sovjet-Unie versterkt troepen in V-Oosten

Luchtvloot omvat ruim 2000 toestellen

TOKIO — Een hoge functionaris van het Japanse ministerie van Defensie heeft gisteren gezegd dat de Sovjet-Unie het afgelopen jaar zijn strijdkrachten in het Verre Oosten drastisch heeft uitgebreid. Hij zei voor een parlementscommissie dat de SovjetRussische luchtmacht de laatste twaalf maanden ongeveer 150moderne vliegtuigen bij de eenheden in het Verre Oosten heeft gevoegd.

De Sovjet-luchtmacht in Azie beschikt nu over 2.210 vliegtuigen in totaal en die zijn niet tegen China gericht, dat alleen verouderde vliegtuigen heeft.

Eerder deze week had generaal William Ginn, bevelhebber van de Amerikaanse vijfde luchtvloot in Japan en Zuid-Korea, tegen verslaggevers gezegd dat de Sovjet-Russische luchtmacht in het Verre Oosten nu in totaal bijna 2.500 vliegtuigen heeft.

De Japanse functionaris zei dat de S.U. nu 460.000 militairen in het Verre Oosten heeft, 10.000 meer dan vorig jaar, volgens een schatting van een witboek van Defensie.

Hij zei ook dat de Russen ongeveer 30 procent van hun raketten met inbegrip van strategische wapens, in het Verre Oosten hebben opgesteld.

Vakbondsleider verlaat Bolivia

LA PAZ — De leider van het (verboden) Boliviaanse vakverbond van landarbeiders, Genaro Flores, heeft het land verlaten met bestemming de Verenigde Staten. Dit is in La Paz vernomen. Flores raakte op 19 juni ernstig aan zijn rug gewond toen hij werd gearresteerd.

Bij zijn arrestatie is hij in de rug geschoten. Het ministerie van Binnenlandse Zaken maakte op 25 juni bekend dat de gezondheidstoestand van Flores, tevens leider van de revolutionaire beweging Tupaj Katari, was verbeterd.

Amnesty International, het Vaticaan en de Franse ambassade in La Paz hebben zich ingezet voor zijn vrijlating. Tot zijn arrestatie was Flores een van de weinige vakbondsleiders in Bolivia die nog op vrije voeten was.

Frankrijk levert weer wapentuig aan Tripoli

Parijs wil normale banden met Tripoli

PARIJS — De Franse regering heeft besloten de met Libie gesloten [illegible] Dit is [illegible] het ministerie van Buitenlandse Zaken in Parijs vernomen.

Het besluit brengt de opheffing met zich mee van de opschorting van wapencontracten tussen Frankrijk en Libie en de uitvoering van een contract van de [illegible] ELF-Aquitaine [illegible] de toestemming tot het zoeken naar olie, zo is in bevoegde kringen [illegible]. De minister van Samenwerking en Ontwikkeling, Jean-Pierre Cot, heeft deze dagen het hoofd van de diplomatieke missie van Libie, [illegible], van het besluit op de hoogte gesteld.

De woordvoerder van het Franse ministerie van Buitenlandse Zaken zei dat de Franse regering op economisch en handelsgebied normale betrekkingen met Libie wil onderhouden. Op politiek vlak is Frankrijk bereid met Libie te komen tot normale betrekkingen tussen soevereine staten. Maar dat zal slechts kunnen gebeuren als de Franse ambassade in Tripoli zal worden teruggegeven. [illegible] Libie [illegible] verplicht. Het ambassadegebouw was in januari 1980 door demonstranten vernield.

Over nieuwe wapenleveranties aan Libie wil Parijs pas onderhandelen wanneer de Libische strijdkrachten uit het buurland Tsjaad zijn teruggetrokken. De voormalige Franse regering had in februari wegens de Libische interventie in Tsjaad een wapen-embargo ingesteld en daarmee contracten inzake levering van 12 korvetten en 30 Mirages en helikopters opgeschort.

Lady Diana nicht van wijlen Humphrey Bogart

LONDEN — Lady Diana Spencer, de verloofde van prins Charles van Engeland, is een nicht van wijlen de Amerikaanse filmacteur Humphrey Bogart („Here's lookin' at you, kid") [illegible] de Daily Mail in Londen, op gezag van David Hanna, Bogarts biograaf.

De banden tussen Lady Diana en Humphrey Bogart gaan [illegible] tot [illegible]. De twee dochters, Martha en Margaret, van een boer uit New England die gedoopt werd in Roxbury in Massachusetts en overleed in Preston in Connecticut in 170[illegible] de eerste van Bogart [illegible] de moeder van Lady Diana, mevrouw [illegible] Shand-Kydd.

Bogart [illegible] niet het enige illustere familielid van Lady Diana zijn volgens David Williamson van Burke's. Zij [illegible] verre nicht van de [illegible] Rudolph Valentino, van mevrouw Enrico Caruso, van generaal George Patton, van George [illegible] (van de [illegible]) en van [illegible] Amerikaanse presidenten, onder wie George Washington, John Adams en Theodore en Franklin D. Roosevelt.